

اقتصاد افريقية في عهد الوندال
٣
دراسات في التاريخ الاقتصادي

الحياة الاقتصادية في ليبيا الافريقية

في عهد الوندال

(٤٢٩ - ٥٣٤ م)

دكتور فايز نجيب اسكندر

استاذ تاريخ العصور الوسطى المساعد
كلية الآداب - جامعة بنها

اهداءات ٢٠٠٣

أ.د / فايز نجيب أسكندر
القاهرة

اقتصاد افريقية في عهد الوندال
٣
دراسات في التاريخ الاقتصادي

الحياة الاقتصادية في الشمال الافريقي

في عهد الوندال

(٤٢٩ - ٥٣٤ م)

دكتور فايز نجيب إسكندر

استاذ تاريخ العصور الوسطى المساعد
كلية الآداب - جامعة القاهرة

مقدمة

انغمست فى مصادر ومراجع الشمال الافريقى فى عهد الوندال أثناء وجودى فى الجزائر فى اعادة طوال ثلاثة أعوام ، حيث زرت العديد من الأماكن والمدن الأثرية كتمجاد وجميلة وأريس وتديس ، ونقبت فى مكتباتها حيث مخلفات العلماء الفرنسيين ، اذ أقمت عاما فى باتنة — عاصمة الأوراس — واستفدت من مكتبة الأسقف الكاثوليكية Paroisse Catholique خاصة فيما يتعلق بالمصادر اللاتينية وأهمها على الاطلاق مجموعة Monumenta Germaniae historica, auctores antiquissimi ولا يفوتنى فى هذا الصدد اسداء الشكر للأب آشيل Achille والأب فيليب Philippe الفرنسيين المهتمين بتاريخ الشمال الافريقى فى عصوره الوسطى ، لمساعدتهما لى فى ترجمة العديد من المصادر اللاتينية الى الفرنسية .

ثم كانت اقامتى فى قسنطينة فرصة طيبة للاستفادة من مكتبة المركز الثقافى الفرنسى العامرة بمؤلفات لا تحصى عن تاريخ الشمال الافريقى فى كافة العصور التاريخية . كذلك كانت استفادتى عظيمة من مكتبة ولاية قسنطينة ، حيث مصنفات لا حصر لها عن تاريخ الشمال الافريقى لعلماء فرنسيين درسوا تاريخ الوندال على الطبيعة ، وبعضهم كان يقوم بتدريسه فى جامعة الجزائر العاصمة أمثال جوتييه Gautier وكريستيان كورتوا Christian Courtois والعلامة البرتيني Albertini الذى فك رموز ألواح خشبية تعود الى أعوام ٤٩٣ — ٤٩٦ م ساهمت فى اللقاء الأضواء على نظام الأراضى وعقود البيع فى عهد الملك الوندالى جونتاموند (٤٨٤ — ٤٩٦ م) Gunthamund

ومما يذكر أن دراسة تاريخ الوندال السياسى أسهل بكثير من تناول تاريخهم الاقتصادى • ويعد مصنف كرستيان كورتوا « افريقية والوندال » « L'Afrique et Vandales » أغزر المؤلفات عن تاريخ الوندال السياسى ، ولا يرقى اليه الى يومنا هذا أى مصنف آخر • وهناك أيضا مصنف جوتييه وعنوانه « جنسريك ملك الوندال » « Genséric Roi des Vandales » تناول فيه تاريخ الوندال السياسى فى عهد مؤسس امبراطوريتهم جيزريك • كذلك أفرد شارل أندريه جوليان Charles - André Julien الأستاذ بجامعة السوربون — فصلا هاما من الجزء الأول من مصنفه وعنوانه «تاريخ افريقية الشمالية» « Histoire de L'Afrique du Nord » للحديث عن التاريخ السياسى للشمال الافريقى تحت سيادة الوندال •

هكذا ، تناولت المراجع الأجنبية — التى ذكرنا بعضها منها — تاريخ الوندال السياسى دون التطرق الى تاريخهم الاقتصادى •

واذا انتقلنا الى المراجع العربية ، نلاحظ أنها حذت حذو المراجع الأجنبية • فقد أفرد الأستاذ الدكتور ابراهيم على طرخان مقالا بعنوان « شمال افريقيا والوندال » نشر فى مجلة الجمعية المصرية للدراسات التاريخية • كذلك خصص الأستاذ الدكتور اسحق عبيد فصلا من كتابه « من الأرك الى جستينيان » للحديث عن الوندال ، رجع فيه الى مصادر أصلية على درجة كبيرة من الأهمية • بينما أفرد الأستاذ الدكتور محمد محمد مرسى الشيخ فصلا قيما عن الوندال فى كتابه عن « الممالك الجرمانية » • وأخيرا ألف الأستاذ الدكتور محمود سعيد عمران كتابا بعنوان « مملكة الوندال فى شمال افريقيا » ، استند فيه الى بروكوبيوس دون غيره من المصادر المعاصرة والأكثر أهمية • ولا تريد صفحات الكتاب عن صفحات مقال الأستاذ الدكتور ابراهيم طرخان رغم حاجة تاريخ الوندال السياسى الى مجلدين •

على أية حال ، تناولت هذه الأبحاث وغيرها تاريخ الوندال السياسى دون التطرق الى الحياة الاقتصادية لسكان الشمال الافريقى فى عهد الوندال (٤٢٩ — ٥٣٤م) • لذا ، يعد هذا البحث اضافة جديدة لكل من المكتبة العربية والأجنبية ، لما فيه من مادة علمية جديدة لم يتناولها أحد من قبل • وقد حاولنا قدر استطاعتنا استجلاء الحياة الاقتصادية فى الشمال الافريقى فى عهد الوندال قدر ما أوضحت المصادر الوندالية التى اتسمت بالبخل الشديد فى علاجها لهذا الموضوع الصعب • اذ تحتم على الباحث اقتلاع الأسطر المتعلقة بالحياة الاقتصادية من بين عشرات صفحات التاريخ السياسى ، مما شكل مجهودا شاقا وصعوبة بالغة ، الا أنه أتى بالجديد الذى هو هدف أى بحث علمى • والجدير بالذكر أن مصنف فيكتور Victor أسقف فيتا Vita وعنوانه « تاريخ اضطهادات الوندال لسكان مقاطعة افريقية فى عهد كل من جيزريك وهونريك »

«Historia Persecutionis Africae

«Provinicae temporibus Geiserici et Hunerici regum Wandalorum»

والذى كتبه حوالى سنة ٤٨٦م قد شكل الجزء الأكبر من مادتنا العلمية • وتلاه فى الأهمية مصنفات كل من بروكوبيوس Procopius ، وبوسيديوس Possidius أسقف جالمة Calama ، وفراندوس

Ferrandus أسقف قرطاج Carthage

وقد سبق لى أن أفردت ثلاث دراسات فى التاريخ الاقتصادى الأولى بعنوان « دراسة لاتفاقية تجارية بين امبراطورية طرابيزون والبندقية سنة ١٣٦٤م » ، والثانية بعنوان « الحياة الاقتصادية فى أرمينية ابان الفتح الاسلامى » ، أما الثالثة فكانت محاضرة باللغة الفرنسية ألقيتها فى لاتيليه الاسكندرية (جماعة الفنانين والكتاب) بعنوان « الرخاء الاقتصادى فى أرمينية فى عهد أسرة بجراط »

« La prospérité économique de L'Arménie au temps des Bagatides »

تلاها نقاش باللغة الفرنسية والعربية •

ولا يسعنى فى النهاية الا أن أتقدم بوافر الشكر والامتنان
لأستاذى الأستاذ الدكتور جوزيف نسيم يوسف لدوام تشجيعه •
كما أخص بالشكر الأستاذ الدكتور حسنين ربيع لنصائحه السديدة •

وأخيرا ، فلعلنا بهذه الدراسة المتواضعة نكون قد أضفنا جديدا الى
المكتبة العربية •

والله أسأله السداد

الاسكندرية فى ٢٤ أبريل ١٩٨٧ •

فايز نجيب اسكندر

الحياة الاقتصادية في الشمال الافريقي

في عهد الوندال

(٤٢٩ — ٥٣٤ م)

أعداء الوندال يكتبون سيرتهم :

لا نعرف تاريخ الوندال الا من مصادر أعدائهم أمثال فيكتور أسقف غيتا ^(١) Victor de Vita ، وبوسيديوس أسقف جالة ^(٢) Possidius de Calama ، وفراندوس أسقف قرطاج ^(٣) Ferrandus de Carthage ، وبروكوبيوس ^(٤) Procopius سكرتير القائد البيزنطي بليزاريوس والذي صاحبه في حملته لتخطيم مملكة الوندال . لذا ، لا نتوقع منهم الانصاف أو الحياد بل المعاداة والمبالغة في ذمهم . وعلى هذا ، لم نعثر بين ثنايا مصادر تاريخ الوندال على سطر واحد كتب لصالح تلك الوحوش الكاسرة — على حد زعم هذه المصادر . ومما لا شك فيه ، أنه لو أصغى اليهم أو لو خلف لنا مؤرخوهم من بنى جنسهم مصنفات تتناول تاريخهم ، لتبدلت الأحداث رأسا على عقب ، ولتمكن الباحثون

(1) Victor de Vita, Historia persecutionis Africae provinciae temporibus Geiserici et Hunerici regum Wandalorum, dans les Monumenta Germaniae historica, auctores antiquissimi, t. III, 1, Berlin, 1879.

(2) Possidius de Calama, Vita Augustini, éd. Werskotten, Londres, 1919.

والملاحظ ان الجزائريين يكتبون اسم هذه المدينة « فالة » وينطقونها « جالة »

(3) Ferrandus de Carthage, Vita St. Fulgentii, ed. G. G. Lapeyre, Paris, 1929.

(4) Procope de Césarée, Bellum Vandalorum, éd. Haury, dans Bibl. Tenb., 3 vols, Munich, 1905 — 1913.

من عقد دراسات تحليلية نقدية مقارنة لمصادر الأعداء والأبناء معا (٥). وعلى هذا الأساس ، انعكس هذا القصور الواضح فى مصادر تاريخ الوندال ، وأفرز سموما ألصقها الأعداء بهم ، حتى أن كلمة الوندالية Vandalisme تعنى فى اللغات الحديثة الوحشية وتحطيم مظاهر الحضارة (٦) ، بسبب ما اقترفه الوندال من أعمال التخريب والتدمير .

(٥) اختلف الحال بالنسبة لبقية الفزاة البرابرة ، اذ ظهر أربعة من كبار المؤرخين من بنى جنسهم وهم جوردان Jordanes (عاش فى القرن السادس الميلادى) مؤرخ القوط (عنه انظر : اسحق عبيد : من الأرك الى جستنيان — القاهرة ١٩٧٧ — ص ١٦٦ — ١٦٧) ، وجريجوار التورى Grégoire de Tours (٥٣٨ — ٥٩٤ م) مؤرخ الفرنجة (عنه انظر : اسحق عبيد : المرجع السابق ، ص ١٦٧ — ١٦٩) ، وبيده (٦٧٢ — ٧٣٥ م) Bede الشهير بلقب « الوقور » مؤرخ الانجليز (عنه انظر : اسحق عبيد : ص ١٧٠ — ١٧١) ، ويولس الشماس (٧٢٠ — ٨٠٠ م) ويعرف فى اللاتينية باسم Paulus Warnerfridi وهو مؤرخ اللمبارديين (عنه انظر : اسحق عبيد : ص ١٧١ — ١٧٢) . وكانت مؤلفات بيده اكثرها شيوعا . اذ درج الكتاب اللاحقون على الاقتباس منها ، واختصارها ، والنسج على منوالها . انظر : بيريل سمالى : المؤرخون فى العصور الوسطى — ترجمة قاسم عبده قاسم — القاهرة ١٩٧٩ — ص ٦٥ ، اسحق عبيد : الامبراطورية الرومانية بين الدين والبربرية — القاهرة ١٩٧٢ — ص ١١١ ، ١٢٦ — ١٢٧ ، ١٦٣ — ١٦٤ ، سعيد عاشور : أوروبا فى العصور الوسطى — القاهرة ١٩٥٩ — ج ٢ ، ص ٢٣٠ — ٢٣١ .

(٦) خصص العالم الفرنسى كرستيان كورتوا — أستاذ تاريخ العصور الوسطى بجامعة الجزائر فى أوائل الخمسينيات — العديد من صفحات مصنفه « افريقية والوندال » لمعالجة سبب تسمية الوندال بالوندالية . انظر :

Courtois, l'Afrique et Vaudales et Vandalisme
les Vaudales, Paris, 1955, pp. 58 — 64.

والجدير بالذكر أن الوندال كانوا أقل اجراما من العناصر الأخرى فى تدمير الآثار الفنية ، فمن حسناتهم أنهم لم يشنوا حرب إبادة ضد العمارة والفنون ، بل كان همهم الأوحى هو الاستيلاء على الذهب والفضة والأحجار الكريمة والأقمشة (Victor de Vita, l, 12, p. 4) وعلى هذا ، لا يمكن مقارنة انفعالهم بما فعله غيرهم مثل القوط الشرقيين والبيزنطيين واللمبارديين والنورمان .

ونشرهم الهلع والفرع فى كل مكان حلوا به على حد قول مصادرهم (٧) .
 الا أن الباحث المدقق لا يستطيع أن يتقبل هذا الاتهام الذى ألصقه
 بهم رجال الدين الكاثوليك — ألد أعداء الوندال الأريوسيين — خصوصا
 اذا علمنا أن الوندال استطاعوا الاستقرار فى الشمال الافريقى
 وانغمسوا فى حياة الترف والبذخ واللهو بعد أن تأقلموا وتهدنوا مع
 البيئة الجديدة التى استقروا فى ربوعها .

وكان من الطبيعى أن يحدث تمازج وأنسجام ومعايشة بين العناصر
 الوندالية والرومانية والبربرية فى الشمال الافريقى فى عهد السيادة
 الوندالية (٤٢٩ — ٥٣٤ م) . ومن المؤسف حقا أننا لم نعثر على بقايا
 أثرية تاريخية تثبت حضارة الوندال الا نادرا . ومع ذلك ، فإن للوندال

(٧) عبر عن ذلك احسن تعبير المؤرخ المعاصر فيكتور دى فيتا Victor
 de Vita . فى مصنفه « تاريخ اضطهادات الوندال لسكان مقاطعة افريقية
 فى عهد كل من جيزريك وهونريك »

Historia persecutionis Africae provinciae temporibus Geise-
 rici et Hunerici regum Wandalorum

الذى كتبه حوالى سنة ١٨٦٤م (انظر :

Ferdinand Lot, les Invasions Germaniques, Paris, 1945, p. 157).

حاول الأسقف فيكتور — بدافع بغضه لغزاة وطنه —
 أن يرسم لنا لوحة ينسب منها ثناء أبناء الشمال الافريقى . فالوندال —
 على حد زعمه — اكتسحوا كل مظاهر الحضارة والعمران ، وأقاموا المذابح
 للسكان الآمنين ، وأشعلوا النيران فى كافة ربوع البلاد فتحوّلت الى « جحيم » .
 وعلى الرغم من المبالغة الواضحة فى سرده للأحداث ، الا أن مصنفه يعد
 المصدر الوحيد الذى لا غنى عنه لأى باحث يتناول تاريخ الشمال الافريقى
 خلال حكم كل من جيزريك (٤٢٩ — ٤٧٧ م) وهونريك (٤٧٧ — ٤٨٤ م) ،
 فبدونه لأصبح تاريخ شمال غرب أفريقيا فى الحقبة السابقة بمثابة صفحات
 مفقودة ، لكونه المصدر الوحيد الذى انفرد بتغطية أحداث هذه الفترة المبالغة
 الأهمية . وزاد من قيمته أن فيكتور كان شاهد عيان للأحداث التى أرخ لها ،
 أضف الى ذلك أنه اهتم اهتماما بالغا بجمع المادة التاريخية التى لم يكن
 شاهد عيان لها ، وتحرى فى ذلك الدقة البالغة قدر استطاعته . وقد اعتمد
 عليه الباحث اعتمادا رئيسيا فى اعداد هذا البحث . وسنقوم فيما بعد —
 ان شاء الله — بنشر دراسة تحليلية نقدية مقارنة لهذا المصدر الهام بعنوان
 « الشمال الافريقى فى عهد الوندال فى ضوء مصنف فيكتور دى فيتا » .

بطبيعة الحال حضارة متواضعة خاصة بهم • فلهم نظمهم السياسية واهتماماتهم بالأراضي وتقسيمها • كما كان لديهم جيش قوى ذو تنظيم رائع ، وأسطول أقوى جعل من وسط وغربى البحر المتوسط بحيرة وندالية ^(٨) خاصة بعد أن نجح جيزريك (٤٢٩ — ٤٧٧ م) Geiseric — مؤسس امبراطورية الوندال ^(٩) — فى ضم جزيرتى سردينيا ^(١٠)

(٨) يرى نومان بينز Norman H. Baynes فى دراسته النقدية لكتاب « محمد وشارلمان » (انظر : Henri Pirenne, Mahomet et Charlemagne, Paris. 1970, p. 111.) أن الوندال الذين استولوا على الشمال الافريقى ، وقاموا بأعمال القرصنة فى غربى البحر المتوسط هم الذين تسببوا فى تحطيم وحدة عالم البحر المتوسط فى القرن الخامس • وأيد هذا رأى العالم الفرنسى جوتيه (انظر E.F. Gautier, Genseric, Paris, 1935, pp. 268 — 269 بينما يرى العالم البلجيكى هنرى بيرين أن الفتوحات الاسلامية هى السبب فى ذلك ، فقد حطم المسلمون على حد زعمه وحدة عالم البحر المتوسط اذ يقول «L'Unité Méditerranéenne est brisée» انظر Pirenne, p. 111. ولمزيد من الدراسة التحليلية القيمة لمختلف الآراء بصدد هذا الموضوع انظر : على الغمراوى : دراسات فى تاريخ العصور الوسطى — القاهرة ١٩٧٥ — ص ٣٨ — ٥٣ ، ابراهيم أحمد العدوى : الدولة الاسلامية وامبراطورية الروم — القاهرة ١٩٥٨ — ص ١٤٦ — ١٤٨ ، ١٤٦ حاشية رقم ١ .

على أية حال ، كان ظهور الوندال على مسرح الأحداث التاريخية ، وتحويلهم البحر المتوسط الى بحيرة وندالية ، عاملا هاما فى التطور الاقتصادى والاجتماعى لأوروبا آنذاك . فتحكم الأسطول الوندالى فى البحر المتوسط وما صاحبه من أعمال القرصنة ، وقطع التجارة الرائجة بين الموانئ التجارية الشهيرة نتيجة أعمال السلب والنهب والتقتيل ، أدى الى انقلاب اقتصادى خطير ، اذ تحول الاقتصاد الأوروبى من اقتصاد نقدى الى اقتصاد قائم على الاكتفاء الذاتى . وترتب على ذلك أيضا انقلاب اجتماعى بظهور نظام الإقطاع . وهكذا انقلب كيان أوروبا اقتصاديا واجتماعيا بفعل السيادة الوندالية على البحر المتوسط .

(٩) ورد اصطلاح « امبرطوريتنا » Imperium nostrum أى « امبراطورية الوندال » فى مرسوم ٢٥ فبراير سنة ٤٨٤م . انظر : Victor de Vita, III, 14, dans M.G.H.a.a, t. III, 1, p 43.

(١٠) عن تفاصيل غزو الوندال لجزيرة سردينيا انظر : Victor de Vita, I, 13, dans M.G.H.a.a., t. III, 1, p. 4. واستنادا الى روايته لم يحتل الوندال جزيرة سردينيا الا بعد سنة ٤٥٥م

وكورسيكا^(١١) وجزر البليار^(١٢) الى أملاكه ، وشروعه فى غزو صقلية^(١٣) وإيطاليا^(١٤) وجانب من أراضى البلوبونيز^(١٥) وبعض

(١١) عن تفاصيل غزو الوندال لجزيرة كورسيكا انظر :

Victor de Vita, I, 13, dans M.G.H.a.a., t. III, I, I, p 4

ويتضح من نص روايته أن جزيرة كورسيكا — كجزر البليار — ظلت تحت سيادة الرومان حتى وفاة فالنتينيان الثالث أى حتى سنة ٤٥٥ م ، وبعد وفاته ، حاول جيزريك احتلالها مدعيا انها فى عداد أملاكه .

(١٢) عن تفاصيل غزو الوندال لجزر البليار انظر :

Hydace, Chronico, dans M.G.H.a.a., t, XI, p. 21; Isidori Hispalensis Episcopi, Historia Wandalorum, 73, dans M.G.H.a.a., t, XI, p. 296.

وقد أشار هذان المصدران الى أن الوندال اغاروا ونهبوا جزر البليار سنة ٤٢٥ م . الا أن هذه القول لا يعنى اخضاعها للسيادة الوندالية ، اذ ظلت خاضعة لاسبانيا حتى سنة ٤٤٩ م (انظر

Polemius Silvius, Laterculus, IV, 6, dans M.G.H.a.a., t.IX,p. 538).

واستنادا الى رواية فيكتور دى فيتا ، تمكن جيزريك من الاستيلاء على جزر البليار عقب وفاة فالنتينيان الثالث سنة ٤٥٥ — كما سبق أن ذكرنا فى الحاشية السابقة . انظر :

Victor de vita, I, 13, dans M.G.H.a.a., t, III, 1, p. 4

انظر أيضا : نعيم فرح : تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى — دمشق ١٩٧٨ ، ص ٣١ .

(١٣) نظم جيزريك حملة على جزيرة صقلية وذلك فى ربيع سنة ٤٤٠ م ، ولم تسفر هذه الحملة الا عن الحاق الدمار بالجزيرة ، وانسحاب الوندال فى نهاية نفس السنة الى الشمال الافريقى . وقد أشار هيداس فى حوليته الى مساندة الأريين من سكان صقلية للغزاة الوندال . وكان على رأس هؤلاء زعيم يدعى مكسيمينوس Maximinus . (انظر :

Hydace, Chron, 120, dans M.G.H.a.a., t. XI, p.23.

ومن المعتقد أن الوندال لم يستقروا فى جزيرة صقلية قبل سنة ٤٦٨ م . علما بأن فيكتور دى فيتا حدد اجتياح الوندال للجزيرة عقب وفاة فالنتينيان الثالث أى عقب سنة ٤٥٥ م . انظر

Victor de Vita, I, 13, dans M.G.H.a.a., t. III, I, p 4

الجزر القريبة منه ^(١٦) . ولم تقتصر حضارة الوندال على النظم السياسية والجيش والأسطول ، بل شهد الشمال الافريقي في عهدهم ازدهارا في الحياة الاقتصادية ، حيث راج التبادل التجارى وبالتالى لعبت العملة الوندالية دورا هاما في التجارة كما سيتضح من هذه الدراسة المتواضعة . ومما يذكر أن الوندال لم يبالغوا في ممارسة سياستهم الوحشية التعسفية ضد أهالى الشمال الافريقي ، بل مارسوها ضد رجال الدين الكاثوليك وكبار رجال الاقطاع . ويرجع السبب في ذلك الى أن ملوك الوندال اعتقدوا تماما أن رجال الدين الكاثوليك وكبار رجال الاقطاع قد تحالفوا معا ضدهم نتيجة لما أصابهم من أضرار بالغة ، لذا ، عملوا معا لحساب سلطات الامبراطورية الرومانية ، فكانوا — على حسب اعتقادهم — عيونا لها ، انتهجا لسياسة القضاء على الوجود الوندالى في الشمال الافريقي ، وأرجاع البلاد الى سابق عهدها تحت السيادة الرومانية وبالتالى أرجاع نفوذهم الى سابق عهده .

(١٤) كان ذلك في ربيع سنة ٤٥٨م ، اذ انخرط في الاغارة على إيطاليا الوندال والبربر . فبينما قام الوندال بأعمال السلب والنهب ، انتظر البربر في سفنهم الغنائم التى سيحملها اليهم الأسرى (انظر

Sidoine Apollinaire, Carm., V, 388 et ssq., dans M.H.G.a.a., t, VIII, p 197 .)

ثم شن الوندال اغارة ثانية في خريف سنة ٤٦١م ، وثالثة في سنة ٤٦٣م . ومن المعتقد أن وطأة هذه الحملات قد خفت منذ سنة ٤٦٨م بسبب نضوب مال جيرزيك وقلة أعداد جنوده .

Procopé, B. V. I, 5, 22, éd., J. Haury, t. I, p. 334.

(١٥) لمزيد من التفاصيل انظر
Procopé, B. V., I, 22, 16 — 18, éd. J. Haury, t. I, p. 406 ssq.
Cf. A. Bon, Le Péloponèse Byzantin Jusqu'à 1204, Paris, 1951, p. 17.

(16) Victor de Vita, 1, 13, dans M.G.H.a.a., t, III, 1, p. 4.

ألواح البرتيني وأهميتها فى دراسة الحياة الاقتصادية :

على أية حال ، تؤكد ألواح البرتيني^(١٧) *Tablettes Albertini* صحة ما وصلنا إليه ، اذ نستخلص منها أن الأفارقة البربر — وهم السواد الأعظم من سكان الشمال الافريقى — قد استمرت معيشتهم فى عهد ملوك الوندال مثلما كانت فى أيام الرومان .

(١٧) أسهمت ألواح البرتيني فى القاء الضوء على نظام الأراضى فى عهد الوندال . وفى شهر سبتمبر من سنة ١٩٢٨ ، تم اكتشاف ٤٥ لوحة بجنوب تبسة بالجزائر . وقد سلمت هذه الألواح الخشبية من التلف بفضل عناية أ. ترويو A. Truillot الذى كان يشغل آنذاك وظيفة كاتب بندية مختلطة . وفى ٢١ سبتمبر ١٩٢٨ ، قدم الأستاذ البرتيني الى مجمع الخطوط والرسوم مجموعة هذه الألواح بعد أن توصل الى قراءة نصوصها المكتوبة بالحبر ، فوجدها تتعلق بنظام الأراضى وعقود البيع . ويعود تاريخ هذه الألواح الى سنوات ٤٩٣ — ٤٩٦ م ، أى فترة حكم جونتاموند (٤٨٤ — ٤٩٦ م) . (أنظر

Charles — André Julien, *Histoire de l'Afrique du Nord*, Paris, 1975, t. I, p. 240).

وأسهم فى نشر نصوص هذه الألواح كل من كرستيان كورتوا ، وليشى ، وبرا وسوماني . أنظر

Ch. Courtois, L. Leschi, Ch. Perrat, Ch. Saumagne, *Tablettes Albertini, Actes privés de l'époque Vandales (fin du Ve siècle)*, Paris, 1952.

وقد سارع بعض العلماء الفرنسيين فى اصدار دراسات تحليلية نقدية وبعض التصويبات . وتتسم دراساتهم العميقة والمعقدة باضافات جديدة

ألقت الضوء على محتويات هذه الألواح . من هذه الدراسات

J. Carpino, *Les Tablettes Albertini*, dans *Journal des savants* 1953, pp. 145 — 169 ; J. Lambert, *Les « Tablettes Albertini »*, dans *Latomus*, t. XII, 1953, pp. 192 — 205 ; J. De Malafosse, *Note sur les Tablettes Albertini : les stipulations de garantie*, dans *Rev. Hist. de Droit Français et étranger*, 1953, pp. 110 — 120.

وعلى هذا الأساس ، لا ينبغي أن نأخذ بالشائعات الكاذبة التي روج لها رجال الكنيسة الكاثوليك — أمثال فيكتور أسقف فينتا وبوسيديوس أسقف جالة وفراندوس أسقف قرطاج — لما ألصقوا باسم الوندال معنى التوحش والتهديم والتخريب • فجيزريك قام بمصادرة أملاك أفراد الأرستقراطية الزراعية سواء كانوا من العلةمة أو من رجال الدين الكاثوليك (١٨) • إلا أنه كان يدرك تماما أن الازدهار الاقتصادي يرتكز أساسا على الفلاح ، لذا ، لم يمسه بسوء وبالتالي شهد الشمال الأفريقي ازدهارا اقتصاديا • ففي ألواح البرتيني دلائل على وجود أطلال المؤسسات الأفريقية وآثار معاصر الزيت وبقايا أسوار صغيرة لسد مجرى السيول • ان كل ذلك يعتبر دليلا قاطعا على أن الشمال الأفريقي كان به سكان مستقرون شغلهم الشاغل زراعة الأرض ، وأن الزراعة آنذاك أصابها نوع من الازدهار • وساهمت ألواح البرتيني أيضا في القاء الأضواء على نظام الأراضي في عهد الوندال ، لأنها تعد أول عقود للبيع عثر عليها في جنوب تبسة وسلمت من التلف ثلاثة عشر عقدا منها كاملة النص وثمانية عشر ناقصة • وتتعلق جميعها ببيع العقارات • ففيها نجد معلومات عن عهد جونتاموند (٤٨٤ — ٤٩٦ م) Gunthamund ، وعن نظم بيع العقارات آنذاك ، وعن البائعين ، ووصفا للعقار المباع واسم المشتري ومبلغ البيع ، وحقوق الشاري وحماية العقار من الانتزاع والمصادرة ، وعن مكان كتابة العقد وتاريخه • والعقد مذيّل أحيانا بامضاء البائع والمشتري • ونستخلص من أسعار العقارات الواردة في ألواح البرتيني أنه طرأ عليها انخفاض ملحوظ بمقارنتها بعهد السيادة الرومانية • والجدير بالتسجيل هنا أن هذه الألواح تثبت استمرارية التقاليد القديمة (١٩) •

(18) Procope, B. V., 1, 5, 11, ed. J. Haury, t. 1, p. 333 ; Vita Fulgentii, I, éd. G. — G. Lapeyre, p. 11 (amissis omnibus bonis); Victor de vita, 1, 14, dans M.G.H.a.a., t. III, p 4

(19) Ch. Saumgne, dans Tablettes Albertini, pp. 97. spp.

لمحة عن تاريخ الوندال السياسى :

وقبل الغوص فى تفاصيل الحياة الاقتصادية فى الشمال الافريقى ، وجدنا من الضرورى القاء بعض الأضواء السريعة شديدة الإيجاز على تاريخ الوندال السياسى كأساس لا بد منه قبل تناول تاريخهم الاقتصادى . فمما يذكر أن قبائل الوندال لم تنزل بسواحل الشمال الافريقى الا بعد عدة قرون من المغامرات والاعتراب (٢٠) . فقد انطلقوا من بحر البلطيق ، وبلغوا سهول الأودر Oder والفسطول الأعلى Vistule Supérieure حوالى القرن الأول قبل الميلاد (٢١) ، ثم غابوا من التشقت فى القرن الثانى الميلادى بسبب هجرة القوط ، واجتمعوا فى بطنين رئيسيين يعرفان باسمى السيلنج (٢٢) Silings

(٢٠) عن الوندال قبل نزولهم بسواحل الشمال الافريقى انظر

Courtois, l'Afrique et les Vandales, p. 18 spp : Gautier, Générac, pp. 91 — 117.

والجدير بالذكر أنه كان لظهور الوندال على مسرح الأحداث الأوروبية آنذاك أهمية بالغة ، إذ اضطرت الإمبراطورية الرومانية الى بعثرة قواتها العسكرية بايطاليا لمحاربة أولئك القراصنة على حين كانت الضرورة تحتم توجيه تلك القوات لوقف زحف الجرمان على بلاد الغال . وترتب على ذلك نتائج خطيرة ، منها ضياع بلاد الغال نهائيا من يد الإمبراطورية الرومانية ، وانسحاب آخر حامية رومانية من بريطانيا ، ومهاجرة الكتبيين أهل الأقاليم الجنوبية الغربية من الجزيرة فرارا من السكسون الى جهات إرموريكا ، التى سميت منذئذ بريتاني ، تحريفا من اسم بريطانيا القديم . انظر : السيد الباز العربى : تاريخ أوروبا العصور الوسطى — بيروت ١٩٦٨ ، ص ٩٧ .

(21) Courtois, l'Afrique et les Vandales, pp. 18 - 19 ; H.

Hubert. Les Germains, Paris. 1952, pp. 75 sqq et 297 sqq.

(٢٢) للتفاصيل الدقيقة عن السيلنج انظر :

Courtois, pp. 21 — 31 .

واسدنج (٢٣) Hasdings • وبعد فترة اضطراب دامت قرنين من الزمان ، وصلوا الى نهر الراين الأوسط ، حيث انضمت جماعات من السوييف Suèves والسلينج الى الآلان Alains ، وحطموا جميعا خط دفاع الامبراطورية الرومانية على نهر الراين وذلك قرب ماينس Marjence في آخر ديسمبر سنة ٤٠٦م (٢٤) ، واكتسحوا بلاد الغال ونهبوها (٢٥) ، ثم دخلوا اسبانيا في خريف سنة ٤٠٩م (٢٦) ، ولم

(٢٣) للتفاصيل الدقيقة عن الاسدنج انظر :

Courtois, pp. 31 — 36.

انظر ايضا : اسحق عبيد : من الأرك الى جستنيان ، ص ٥٥ . وما يذكر ان جيزريك ينتسب الى الاسدنج . انظر :

Gautier, Genséric roi des Vandales, Paris, 1935, p. 92.

(٢٤) للتفاصيل عن هذه الحملة انظر :

P. Courcelle, Histoire Littéraire des invasions Germaniques, Paris, 1948, pp. 57 — 66 ; E. Demougeot, De l'unité à la division de l'Empire Romain, Paris, 1951, pp. 376 — 396.

انظر ايضا : اسحق عبيد : المرجع السابق ، ص ٥٧ .

(٢٥) عن تفاصيل اكتساح الوندال لبلاد الغال انظر :

Courtois, pp. 38 — 51.

انظر ايضا : ابراهيم على طرخان : شمالي افريقية والوندال — المجلة

التاريخية — ج ١١ ، ص ٩٦ .

(٢٦) اختلفت المصادر في تحديد القبائل التي دخلت اسبانيا في خريف

سنة ٤٠٩م ، فمنها من ذكر انها اقتصرت على الآلان والوندال والسوواف

Hydace, Chron. 42, dans M.G.H.a.a., t. XI, p 17 (Alani et

Vandali et sueui) ; Chronica Gallica. a. DXI, 552, id., t. IX p. 655

(Alani, Wandali et Sueui) ; Isidore, Hist. Wand., 72, id., t. XI, p.

295 (wandali cum Alanis et Sueuis) ; Orose, Adu. paganos, VII,

40, 9, dans C.S.E.L.t. V, p. 552 ; Narratio de imper domus Valent -

et Theodos., 6, dans M.G.H.a at, IX, p 630 (Wandalis, Sueuis, Alanis)

اما بروسبير وكاسيودور فلم يذكر الا الوندال . انظر :

Prosper, chron. 1237, id., p. 465 ; Cassiodore, chron, 1183. id.,

t. XI, P. 155.

تمض سنتان أو ثلاث حتى استقر الأسدنج والسواف فى الشمال الغربى من أسبانيا فى اقليم غاليسيا (جليقية) *Galleacia* ، واحتل السيلنج جنوب أسبانيا اذ أقاموا فى اقليم بياتيكا *Beatica* ، وهى التى عرفت باسم الوندال ، فصارت « الأندلس » ، أما الآلان ، فقد استقروا بلوزيطانيا *Lusitania* والمنطقة البونيقية فى الجهات المتوسطة من أسبانيا ^(٢٧) (أى فى البرتغال) . وقد تعرضت بعض هذه القبائل لضربات قاسية ، ففى سنة ٤١٦م ، أبيدت قبيلة السيلنج ^(٢٨) ، واضطر أفراد قبيلة الآلان الى الذوبان فى شعب الأسدنج ^(٢٩) . أما الوندال فقد تجنبوا الكارثة بهروبهم الى جنوب أسبانيا ، حيث تمكن ملكهم جوندريك *Gundéric* من الاستيلاء على قرطاجو سـبرتاريا (كارتاجينا) *Carthago Spartaria (Carthagène)* وأشبيلية (سيثيا) *Hispalis (Séville)* وأن ينتزعهما من أيدي الرومان وذلك سنة ٤٢٥م ^(٣٠) . وهكذا ، وضع الوندال أيديهم على طول السواحل ، وبسطوا نفوذهم على البحر المتوسط بفضل أسطول أسبانيا القوى . وسرعان ما احتلوا جزر البليار ، وأخذت سفنهم تنهب

(27) Hydace, Chron, 49, dans M.G.H.a.a., t, XI, p. 18 ; Isidore, Hist. Wand., 73, id., p. 296; Chron. Gall, a. DXI 557, id, t, IX, p 655

(28) Hydace, chron., 60, dans M.G.H.a.a, t, XI, p 19

(29) Hydace, chron., 68, dans M.G.H.a.a, t. XI. p 19

ومن المعتقد أن هذا حدث منذ عام ٤١٨م .

(30) Hydace, chron., 86, dans M.G.H.a.a., t. XI, p 21

وقد نقلت الحولية الغالية عن هيداس ، الا أن هذه الأحداث وردت فيها تحت أعوام ٤٢٩ وليس ٤٢٥م . انظر : Chron. Gall. a. DXI, 584. id., t. IX, p. 659. Cf. Isidore. Hist, Wand, 73, id, t, XI, p 296,

سواحل موريتانيا الطنجية ابتداء من سنة ٤٢٥م^(٣١) • ولما أصبح ملك الوندال سيدا على معظم الأراضي الأسبانية ، كان من الطبيعي أن يتوجه بأنظاره الى الشمال الافريقى • الا أن جوندريك قضى نحبه سنة ٤٢٨م^(٣٢) ، فكان على أخيه جيزريك Geiseric أن يقوم بهذه المهمة • وكان العاهل الوندالى الجديد مقتنعا بأن مستقبل شعبه لن يكتمل الا بتحويل البحر المتوسط الى بحيرة وندالية • وبهذا التحول سينجح فى السيطرة على الشمال الافريقى — أرض الميعاد — وسيتمكن أيضا من حرمان روما والقسطنطينية من الغلال وبالتالي ستكون العاصمتان تحت رحمته • وقد فشل القوط الغربيون من قبل فى عهدى الاريك Alaric وفاليا Wallia فى تنفيذ هذه الخطة الماكرة ، بينما حالف جيزريك النجاح •

تنفيذا لأهدافه هذه ، لم يترك زعيم الوندال الفرصة تفوته ، فبعد أن وطد أركانه بانتصاره على السواف الذين أغاروا على لوزيطانيا^(٣٣) ،

(٣١) اشارة الى ذلك هيداس بقوله

« Hispaniis depredatis Mauritaniam inuadunt ».

انظر :

Hydace, Chron., 86, dans M. G. H. a. a., t, XI, 21, chron, Gall.
a. DXI, 584, id., t. IX, p. 659.

(32) Hydace, chron, 89, dans M. G. H. a. a., t. XI, p 21, Cf.
F. Martroye, Genséric, p. 101.

(٣٣) عن تفاصيل هذه الأحداث انظر :

Hydace, chron., 90, dans M. G. H. a. a., t, XI, p 21

انتقل بجيوشه الى افريقية^(٣٤) ، بصحبته شعبه بأكمله من الوندال والالان وحتى بعض القوط القاطنين بأسبانيا ، أى ما يقرب من ثمانين ألف نسمة ، منهم خمسة عشر ألف جندي^(٣٥) . كان ذلك فى مايو سنة ٤٢٩م^(٣٦) . وإذا صدقنا ما رواه بوسيديوس أسقف جالما (غالما : هكذا يكتبها الجزائريون حاليا) Calama فى مصنفه عن حياة القديس أغسطينوس^(٣٧) « Vita Augustini » ، وما أورده فيكتور دى فيته فى مصدره المعنون « تاريخ اضطهادات الوندال لمقاطعة افريقية فى عهد جيزريك وهونريك »^(٣٨)

(٣٤) اختلفت المصادر فى تحديد تاريخ وصول الوندال الى الشمال الافريقى . اذ أدرج تارة تحت أحداث سنة ٤٢٧م (انظر : Prosper, chron. 1295, dans M. G. H. a. a, t, IX, p 472 ; Cassiodore, chron., 1215, id., t. XI, p. 156.)

وتارة ثانية تحت أحداث سنة ٤٢٨م (انظر : Chronicon paschale. dans C. S. H. B, t, I, p 581)

وتارة ثالثة تحت أحداث سنة ٤٢٩م أنظر : Hydace, chron. 90, dans M. G. H. a. a, t, XI, p 21

بل ويؤكد هيداس أن هذا حدث فى شهر مايو من سنة ٤٢٩م . ويعد ما أورده هيداس أدق هذه التواريخ .

(٣٥) حدد كرستيان كورتوا جيش جيزريك ما بين عشرة الى خمسة عشرة ألف مقاتل . أنظر : Courtois. p. 162.

(36) Hydace, chron., 90, dans M. G. H. a. a., t, XI, p 21

(37) Possidius, Vita Augustini, XXVIII, éd H. - T. Weiskotten, pp. 112 aqq. Cf. De Tempore Barbarico, II, 5, pp 204 — 205

(38) Victor de Vita, t. III, 1, pp. 3 - 4

والملاحظ أن فيكتور دى فيتا كتب مصنفه بعد مضي نصف قرن على الأحداث . لذا ، نقل عن « سيرة القديس أغسطينوس » لبوسيديوس اذ شكل هذا المصنف الجزء الأكبر من المادة التاريخية التى نزلنا

« Historia persecutionis Africae provinciae temporibus Geis-
erici et Hunerici regum Wandalorum »
فضيحة من عبت بالأشجار والمزروعات وحرقت الكنائس وأمعان في تعذيب
الأساقفة والقساوسة ورجال الكنيسة الكاثوليكية عامة ، وتقتيل للشيوخ
والأطفال (٣٩) . ولم يكن في مقدور الامبراطورية الرومانية أن تقف في
وجه جيزريك الذي نجح في الاستيلاء على الجزء الأكبر من نوميديا
(الجزائر حاليا) ، ثم اكتسح افريقية القنصلية (٤٠) (تونس حاليا)

بها فيكتور دي فيتا ، لكونه غير معاصر لأحداث تاريخ الوندال في مراحل
المبكرة . (قارن :

Possidius, Vita Augustini, pp. 110 - 116. مع Victor de

De tempore Barbarico Vita, t. III, 1, pp. 3 - 4. كذلك نقل عن مصنف

De tempore Barbarico II, 6, p. 204 - 205. (قارن

Victor de Vita t. III, I, p. 3.) مع

ولم يكتب فيكتور دي فيتا بالنقل عن المصدرين السابقين ، بل ضخ من حجم
الأحداث وهول لها أكثر من معاصريها ، إذ كان يكتب تحت تأثير قوميته
وتعصبه لمذهبه الكاثوليكي الذي عانى أتباعه أشد ألوان العذاب على يد
الوندال الأريوسيين .

(39) Possidius, Vita Augustini, pp. 112 sqq.

والجدير بالذكر أن بوسيديوس شاهد عيان للأحداث التي يسردها ،
لذا نقل عنه فيكتور دي فيتا كما سبق أن أوضحنا . وقد ترك الأسقف
بوسيديوس أسقفية جالمة ، ليقف بجوار سيده القديس أغسطينوس
المحاصر في هيبو . انظر : Possidius, p. 114.

(٤٠) بعد سقوط افريقية القنصلية في قبضة الوندال ، أطلق عليها
اسم زغوان Zeugitane إذ أورد فيكتور دي فيتا «Zeugitanam uel
Proconsularem» انظر :

Victor de Vita, I, 13, dans M. G. H. a. a., p. 4)

وكانت عاصمتها قرطاج

«Zeugi, quae procunsularis Antea Vocabatur CarthaGo»

Gautier, Genséric, p. 207.

انظر :

Africa . Proconsularis وبيزاسين (٤١) Byzacène

وبعد أن ألحق العاهل الوندالي الهزائم بالجيش الرومانى على حدود افريقية القنصلية (٤٢) ، انسحب قائد الجيش المهزوم الى هيپور جياس (عنابة حاليا) Hippo Regius ، فقام جيزريك بمحاصرتها (٤٣) . فصمدت المدينة العاصمة باللاجئين فى وجه الغزاة لمدة أربعة عشر شهرا (٤٤) ، حتى انتهى الأمر بسقوطها فى قبضة الوندال . فكان نصيبها النار والدمار عن آخرها (٤٥) . ولم يحاول عاهل الوندال دخول سيرته

(41) Victor de Vita, t. III, I, p. 4.

وبيزاسين عاصمتها هدرومتوم Hadramentum وهى مدينة سوسة الحالية . وبيزاسين هى سهل تونس فى أيامنا هذه ، انظر : Gautier, Genséric, p. 217.

(٤٢) انفرد بروكوبيوس دون غيره من المصادر بالاشارة الى هذه المعركة ، الا انه لم يحدد موقعها بدقة . انظر :

Procopé, t. I. p. 323.

(٤٣) عن هذا الحصار . انظر : Procopé, t. I, pp. 323 sqq :

Possidius, Vita Augustini, p. 114 : Victor de Vita, t. III, 1.

p. 4 ; Prosper, Chron., 1304, id. t. IX, p. 473.

والجدير بالذكر أن حصار هيپو بدأ فى يونيو سنة ٤٣٠م وأن القديس اغسطينوس توفى فى ٢٨ أغسطس سنة ٤٣٠م (انظر :

(Prosper Chron, 1304, dans M G. H. a. a., t IX, p 473

وحسب قول كاتب سيرته بوسيديوس ، فان القديس اغسطينوس توفى فى الشهر الثالث من حصار هيپو . أى أن شهر أغسطس هو الشهر الثالث للحصار .

(٤٤) فى هذا المعنى قال بوسيديوس فى سيرته القديس اغسطينوس «ferme quatuordecim mensibus»

Possidius, Vita Augustini, p. 114.

انظر

ولقد بدأ الحصار — كما سبق أن فكرنا — فى يونيو سنة ٤٣٠م وانتهى فى يوليو أو أغسطس سنة ٤٣١م .

(٤٥) عن مصير المدينة بعد سقوطها فى أيدي الوندال انظر :

Possidius, p. 114.

Cirta (قسنطينة حاليا) وقرطاج غوة • وأخيرا ، انعقدت الهدنة بين جيزريك والرومان فى الحادى عشر من فبراير ٤٣٥ م أصبح الوندال بموجبها معاهدين Foedus وحلفاء للامبراطورية الرومانية مقابل أداء جزية خفيفة ، وسمحت لهم بالاستيطان فى مقاطعات موريتانيا الثلاث ، وقسم من نوميديا بما فيها جالة • وأرسل جيزريك ابنه هنريك رهينة مقابل هذه الاتفاقية • وسرعان ما عاد هنريك الى والده بعد فترة وجيزة (٤٦) •

على أية حل ، اعتبر جيزريك هذه المعاهدة مهلة تتيح له فرصة التخلص من أى هجوم مفاجئ تقوم به الامبراطورية الرومانية ، فتضيق عليه فرصة توطيد أقدامه فى البلاد المفتوحة • وعقب ابرامها ، عمل الزعيم الوندالى ما بوسعه لتعزيز قواته وتدعيم موقفه • ولما لم يبق له من مبرر للمهادنة ، طوى الأحداث طيا ، واستولى على قرطاج — عاصمة ولاية افريقية — دون مقاومة تذكر • اذ سقطت فى التاسع

(٤٦) لم يشر الى هذه الاتفاقية كل من بروكوبيوس وفيكتر دي فيتا. اذ لم يذكر الا اتفاقية سنة ٤٤٢م . الا أن شهادة بروسبير وغيره من المؤرخين تؤكد وجودها . فقد أورد بروسبير الاتفاقيتين (أنظر :

Prosper, pp. 474 et 479. Cf. Le Laterculus regum wand. et. Alan. (H), I, id., t. XIII, p. 458 ; Cassiodore, Chron., 1225, id., t. XI, p. 156 ; Isidore, Hist. Wand. 74, id., p. 297 ; Paulus Diaconus, p. 199.

ومما يبعث على الاندهاش أن الأستاذ الدكتور محمود سعيد عمران كان مصدره الأساسى عن هذه الاتفاقية مصنف بروكوبيوس (أنظر : مملكة الوندال فى شمال افريقيا ، الاسكندرية ١٩٨٥ ، ص ٢٩ وحاشية رقم ٢) . وله عذره فى ذلك ، اذ أن بروكوبيوس خلط بين الاتفاقيتين . أنظر :

Procopé, t. I. p. 326.

عشر من أكتوبر سنة ٤٣٩م^(٤٧) . وجعل جيزريك من احتلاله لقرطاج نقطة انطلاق لعهد جديد ، الى أن انتهى مطاف انتصاراته بإبرام شهادة ميلاد مملكة الوندال في الشمال الافريقي وذلك بموجب معاهدة جديدة أبرمت سنة ٤٤٢م ، كانت هذه المرة لصالح الوندال خلافا لمعاهدة سنة ٤٣٥م . فبموجب المعاهدة الجديدة ، قنعت الامبراطورية الرومانية بأشد الجهات فقرا وأقلها استقرارا وهي : موريتانيا القيصرية والسطيفية وجزء من نوميديا بما فيها سيرتا وبلاد طرابلس . أما جيزريك ، فعقد بسط نفوذه كاملا ولا شك على افريقية القنصلية بما فيها قرطاج ومزاته وعلى جزء من نوميديا يشمل هينو (عنابة حاليا) . ولم يرد ذكر موريتانيا الطنجية التي كانت تابعة لأسقفية أسبانيا في نص المعاهدة^(٤٨) .

(٤٧) أكد بروسبير أن قرطاج سقطت في أيدي الوندال في العام السابع عشر من قنصلية ثيودوس الثاني ويقابل ذلك سنة ٤٣٩م . ويؤكد من ناحية ثانية أن المدينة خضعت للرومان ٥٨٥ سنة وهو رقم دقيق وصحيح إذ أن المدينة استولى عليها الرومان سنة ١٤٦ ق.م وقد اتفق هيدا س مع بروسبير إذ أورد أن المدينة سقطت في العام الخامس عشر من حكم فالنتينيان الثالث (٤٢٥ — ٤٥٥م) . علما بأن العام الأول من حكم فالنتينيان الثالث كان سنة ٤٢٥م (انظر (Prosper, t. IX, p. 447. Hydace, t. XI, p. 23.)

وقد اتفقت غالبية المصادر على هذا التحديد التاريخي . انظر :
Marcellinus comes, chron., a. 439/3, id., t. XI, p. 80 ; Cassiodore, Chron, 1233, id., t. XI, p. 156 ; Le Laterculus regum wand. et Alan. (A), 2, id., t. XIII, p. 458.

والجدير بالملاحظة أن كل من فيكتور دي فيتا وايزيدور أوردوا أحداث سقوط قرطاج في أيدي الوندال دون تأريخ للحدث . انظر :
Victor de Vita, t. III, 1, p. 4 ; Isidore, Hist. wand. 75, id., t. XI, p. 297.

(48) Victor de Vita, t. III, 1, p. 4 ; Polemius Silvius, Laterculus, 3, dans M. G. H. a. a, t. IX, p. 538

نظام الأراضي والجباية المالية :

وهكذا ، استقر الوندال فى الشمال الافريقى ، بعد أن عجزت الامبراطورية الرومانية بشطريها عن صد أخطارهم واقتلاعهم من افريقية . الا أنهم سلكوا فى سياستهم تجاه سكان البلاد الأصليين أكثر النماذج ذكرها خاصة فيما يتعلق بجباية الضرائب ونظام الأرضى^(٤٩) فالملك الوندالى جيزريك اختار أجود الأرضى المملوكة لكبار الأشراف والنبلاء والأثرياء ورجال الدين الكاثوليك ، وقام بتوزيعها وأصحابها رقيقا Servi على ولديه هنريك وجنزونى Genzoni . وبذلك احتفظ لنفسه ولأولاده بأجود الأرضى المنتجة ، ومنها تكون الخاص الملكى أو الدومين ^mDominicum ، وهى على حد تعبير فيكتور دى فيتا « أرض سيدنا جيزريك » Dominicus noster, Gaisericus . ويشمل هذا الدومين الضخم نوميديا وبيزاسين وبعض أجزاء من زغوان التى تعد أغنى الولايات فى شمال افريقية .

وصادر أملاك السكان الأصليين من الأفارقة عن طريق انتزاعات لم تخل من عنف وبطش وتتكيل . ولم يكتف جيزريك بمصادرة أرض وضياع الملاك الرومان ، بل صادر أيضا كل متعلقاتهم وأثاثهم وما لديهم من عبيد^(٥٠) . وأجبرهم على تسليم كل ما هو ثمين من ذهب وفضة

(٤٩) سعيد عاشور : أوروبا فى العصور الوسطى — القاهرة ١٩٧٢ ، ج ١ ، ص ٨٩ ، محمد محمد مرسى الشيخ : الممالك الجرمانية — الاسكندرية ١٩٧٥ — ص ١١٨ . أنظر أيضا :

Lot, La Fin du Monde antique et le début du Moyen Age, Paris, 1927, p. 290 ; et les Invasions Germaniques, p. 248.

(50) Procope, t. I, p. 333 ; Vita Fulgentii, I, éd. G. - G. Lapeyre, p. 11 (amissis omnibus bonis) ; Victor de Vita, t. III, 1, p. 4.

أنظر أيضا : ابراهيم على طرخان : شمالى افريقية والوندال ، ص ١٢٩ — ١٣٠

وجواهر وأقمشة^(٥١) . أما الذين حاولوا اخفاء ممتلكاتهم ، فقد تم نفيهم وتعذيبهم وقتلهم أحيانا^(٥٢) . وقد ترك لنا بروكوبيوس وصفا رائعا لأحوال الشمال الأفريقي ابان انتصارات جيزريك فيه : « اختار ملك الوندال من بين سكان أفريقية أكثرهم غنى وأعظمهم شأنا ، فانترع أملاكهم وأثاثهم وسخر الرقاب بعد أن كبلها بسلاسل العبودية ، ثم جرد الأفارقة من أخصب أراضيهم وأوسعها ، فوزعها على الوندال . وقد سميت هذه القطع بقطع الوندال Sortes Vandalorum . ولم تزل محتفظة بهذا الاسم الى اليوم (أى حتى عصر كتابة بروكوبيوس لمصنفه) . ولم يلبث الملاك القدامى أن نزلوا الى أحط درجات البؤس ، ولكنهم احتفظوا بحريتهم وأمكنهم أن يستقروا حيثما شاءوا . وأعفى جيزريك الوندال وابنيه من الضرائب على الأراضي التي تملكوها ، وأبقى لأهل البلاد جميع الأراضي التي اعتبرها ضعيفة الانتاج ، ولكنه أثقل كاهلهم بالضرائب فكانت تبلغ محصولهم »^(٥٣) .

هكذا ، يشير هذا النص بوضوح الى حالة العبودية التي كان عليها الملاك الأغنياء^(٥٤) ، لكن الحوار الذي نقله فيكتور دي غيتا يدل على أن كل روماني لم يهجر أراضيهِ كان يعتبر نفسه حرا^(٥٥) . الا أنه ورد في « سيرة القديس فلجنس »^(٥٦) Vita Fulgentii « تأكيداً على أن النفي فرض على غالبية كبار ملاك الأراضي .

(51) Victor de Vita, t. III, 1, p. 4.

(52) Procope, t. I, p. 334 ; Prosper, chron. t. IX, p. 447

(53) Procope, t. I, p. 333.

(54) Charles - André Julien, Histoire de l'Afrique du Nord, Paris, 1975, t. I, p. 239.

(55) Victor de Vita, I, 14, pp. 4 — 5. Cf. Julien, t.I, p. 239.

(56) Vita Fulgentii, p. 11.

على أية حال ، من المعتقد أن الوندال مكنوا الأفارقة من الحفاظ على أراضيهم أو البقاء فيها كعبيد أو بالأحرى معمرين ^(٥٧) . غير أن هذه الاجراءات لم تطبق الا فى جهة زغوان Zeugitane . فلم يلحق الممتلكات الا بعض التغيير اليسير الطفيف فى نظامها ، فقد تحولت الضيعات الى عائلات الوندال الذين كانوا يتسلمون من المهجرين الضرائب ، وقلما يشرف عليها مباشرة الملاك الجدد الذين كانوا منصرفين الى شئون البلاط أو الجيش ، بل كانوا يقتصرون على قبض المحاصيل التى كانت من الكثرة بحيث تمكثوا من أن يحيوا حياة البذخ ، وكان المشرفون بحق على المؤسسات الزراعية الموظفين Conductores كما هو الشأن من قبل . أما الفلاحون ، فلم يأسفوا على زوال النظام الرومانى ، بل انهم احتجوا بشدة عندما أقامت الحكومة البيزنطية هذا النظام من جديد . واذا تجاوزنا جهة زغوان ، وجدنا أن الأراضي أصبحت من أملاك الدولة ، الا أنها بقيت فى أيدي أصحابها ، وتحولت أملاك الامبراطورية الرومانية الى الملك الوندالى ، الذى ظل يتصرف فيها

(57) Ch. Saumge, Observations sur deux lois byzantines relatives au «colonat» dans l'Afrique du Nord, dans Deuxième Congrès de la Fédération des Sociétés Savantes de l'Afrique du Nord, (Tlemcen, 1936), t. II, 1, Alger, 1936, pp. 484 - 490.

وفى هذا المعنى يقول شارل أندريه جوليان

«On croit généralement que les Vandales permirent aux Africains de conserver leurs terres ou d'y demeurer en qualité de seris ou plutôt de colons».

نظر :

Charles - André Julien, Histoire de l'Afrique du Nord, t. I, p. 239.

يوساطة نوابه (٥٨) •

الزراعة :

هذا عن التحول الذي طرأ على نظام الأراضي والجباية المالية في الشمال الافريقي في عهد الوندال • أما الزراعة ، فقد ظلت المورد الرئيسي للثروة • والحقيقة أن الشمال الافريقي نعم بحياة الرخاء والازدهار والانتعاش الاقتصادي وذلك قبيل الغزو الوندالي لأراضيه • فالمعروف أن الرومان كثروا وازدهموا في ولاية افريقية الأصلية Africa Vetus ، وفي بيزاسين ونوميديا التي عرفت باسم « افريقية الجديدة » • ولذلك قامت معظم المدن الرومانية العامرة فيها • وتتميز هذه المنطقة الوسطى من شمالي افريقية بالخصب والثراء عما سواها ، ولا سيما ولاية افريقية ، وهي الولاية التي تعد أغنى بقعة في شمالي افريقيا ، وبالتالي أكثرها ازدهاما • وفضلاً عن شهرتها في انتاج القمح ، فهي مشهورة كذلك بزراعة الفواكه ، اذ يقول الشاعر هوراس Horas (٦٥ — ٢٧ ق م) في احدي أناشيده متغنيا بخصبها «Imperio Fertili Africae» • ورغم أن نبيذ افريقية دون نبيذ أسبانيا وإيطاليا ، إلا أنها غنية في محصول القمح ، وأسهمت مع مصر وصقلية في امداد روما ومن بعدها القسطنطينية بالقمح ، بل انها تعتبر الولاية الهامة الثانية بعد مصر في القارة السوداء ، من حيث كونها مخزن القمح للرومان ويؤكد هذا الرخاء والازدهار والانتعاش الاقتصادي وثيقة

(58) Courtois, l'Afrique et les Vandales, pp. 278 - 283, 283, ; Julien, t. I, p. 239.

و عن الـ Conductores انظر : Julien, t. I, p. 162

أما زغوان ، فكانت أصغر ولايات الشمال الافريقي ، اذ تبلغ مائة ميل في خمسين ميل تقريبا • وكانت عاصمتها قرطاج وتقع في وسطها ، وضمت في

الغرب ديارهيتوس Diarrhytus وبوللارجيا Bulla Regia

Gautier, Genséric, p. 207.

وردت بالواح البرتيني بعنوان «Expositio totius mundi et gentium» من المرجح أنها كتبت حوالي سنة ٣٥٠م جاء فيها : « أن الشمال الافريقي يعيش حياة زاخرة بثتى أنواع الثروات ، حيث تتوافر فيه كل الخيرات الالهية » (٥٩) . أما عن أحوال وطنه - الشمال الافريقي - بعد استقرار جيزريك ، فقد ذكر فيكتور دى فيتا أن الوندال « وجدوا فى الشمال الافريقي السلام والهدوء ، وأن خيرات البلاد وجمال رونقها ، جذبت أنظارهم فانبهروا بها » (٦٠) كذلك انبهر بروكوبيوس بحق بثروات هذه البلاد التى فاقت خياله . ولاحظ بعين الفاحص المدقق أنها نعمت باكتفاء ذاتى وأرجع ذلك الى موارد الزراعة الهائلة والمتنوعة (٦١) . أما كوريبوس Corripus ، فقد لاحظ بدوره ما ساد الشمال الافريقي من رخاء عقب وصول البيزنطيين اليها (٦٢) . وهكذا كان الحال أيام السيادة الرومانية ، اذ كانت الغلال وأشجار الزيتون والكروم تمثل الثروة الرئيسية فى هذه البلاد (٦٣) . وكانت الوديان الداخلية لافريقية القنصلية وشرق بيزاسين من عداد الأقاليم المشهورة بانتاج مقادير هائلة من هذه المحاصيل . فقد ورد فى سيرة القديس فلجنس نصان يشيران الى غزارة الغلال والأشجار . الأول يتعلق باقليم سيكافنيريا Sicca Veneria (الكهف حاليا) .

(59) E. Albertini, Actes de vente du Ve siecle trouvés dans la région de Tébessa (Algérie), dans Journal des savants, Janvier, 1930, p. 30.

انظر ايضا : ابراهيم على طرخان : شمالى افريقية والوندال ، ص ٧٦ .
(60) Victor de Vita, t. III, 1, p. 2.

(61) Procope, t. I, p. 432 et p. 451.

(62) Corripus, Iohan., III, 13 sqq : 28 sqq ; 67 sqq, dans M. G. H. a. a, t III, 2, pp. 28 et 29.

(63) Corripus, Iohan., I, 331 sqq., III, 31 sqq., dans M. G. H. a. a., t. III, 2, pp 10 et 28 ; Victor de Vita, t III, I. pp., 54 - 55.

أما الثانى ، فيخص الاقليم الساحلى لبيزاسين ^(٦٤) . كذلك ذكر القديس أغسطينوس فى اعترافاته أن والده كان مواطنا متواضعا ، يسكن اقليم ثاجست ^(٦٥) Thagaste ، وأنه كان يقوم بزراعة أشجار الكروم فى أملاكه الواقعة بالقرب من هذه المدينة . وعلى هذا ، يبدو أن الضواحي التى كانت تحيط بالمدن آنذاك ، كانت من أملاك ساكنى المدينة الذين يقومون بزراعتها ^(٦٦) .

ومما يذكر أن القمح والشعير كانا أساس غذاء الرومان والوطنيين الأفارقة ^(٦٧) . ففيما يتعلق بالرومان ، تكاد تكون معلوماتنا شحيحة ، إذ أن المثل الوحيد الذى نستند عليه هى قائمة طعام أحد الأديرة ورد فيها ذكر الخبز المصنوع من القمح ^(٦٨) . أما بالنسبة للوطنيين الأفارقة ، فكانوا يكتفون أحيانا بالخبز الجاف ^(٦٩) ، أو يأكلون الحبوب على حالها ، كما هى ، دون طحنها ولا خبزها ^(٧٠) . وكان الشعير — كما كان من ذى قبل — غلة الفقراء وطعامهم ، واعتبر استهلاكه دليل القناعة والاعتدال ^(٧١) . وقد أشار كل من فيكتور دى فيتا وبروكوبيوس

(64) Vita Fulgentii, VI et X, éd. G. - G. Lapeyre, pp. 35 et 59.

(65) S. Augustin, Conf., II, III/5, éd p. de P. de Labriolle, t. I, p. 32.

(66) S. Augustin, Conf., II, IV/9, éd P. de Labriolle, t. I, p. 86.

(67) Vita Fulgentii, XXVII, éd. G. - G. Lapeyre, p. 127. Procope, B. V., II, 7, 3 - 4, éd J. Haury, t. p. 448.

(68) Vita Fulgentii ; XXVII, éd. G. - I. Lapeyre, p 127

(69) Procope, t. I, p. 448.

(70) Procope, pp. 444. sqq.

(71) Vita Fulgentii, XVI, op. cit. p. 83.

الى زراعته فى مواضع عديدة من مصنفيهما (٧٢) • ومن المحتمل أن
المسلحات المخصصة لزراعة الغلال قد انكششت أثناء سيادة الوندال
على الشمال الافريقى ، وبالتالى تكاد تكون الصادرات الى ايطاليا قد
توقفت تماما بفعل العداء الصارخ بين الوندال وروما • أضف الى ذلك
أن شعوب الشمال الافريقى من البربر فى شرق البلاد قد ازداد عددهم
فجأة ، اذ أصبح تعدادهم يناهز الثمانين ألف نسمة بعد غزو الوندال
لأراضيهم (٧٣) •

وننتج عن الزيادة السكانية أن شهد الاستهلاك المحلى للحبوب
بالتالى زيادة ملحوظة أتت على الفائض القابل للتصدير • كذلك حدث
فى أوائل القرن السادس الميلادى أن قام البربر فى بيزاسين بأعمال
سلب ونهب واغارة كان من نتائجها سيطرتهم على أرض شاسعة
أشبت ظمأهم • الا أن الاضطرابات أضعفت الزراعة عامة ونتاج
الغلال خاصة • وأخيرا ، فى أواخر عهد السيادة الوندالية على الشمال
الافريقى ، شهد انتاج الغلال نقصا ملحوظا لم يشهده من قبل ،
لشحة مياه الرى من ناحية ، وذيوغ الفوضى والاضطراب نتيجة ضعف
السلطة المركزية من ناحية أخرى (٧٤) •

على أية حال ، ظل الشمال الافريقى فى عهد الوندال — على حد
قول فيكتور دى فيتا — بلدا زراعيا (٧٥) • فيذكر أن المحراث البدائى
الذى تجره ثيران شابة كان يقوم بشق نفس خطوط المحراث السابق
خطها فى عهد الرومان (٧٦) • وعلى هذا ، احتلت زراعة الغلال مكان

(72) Procope, t. I, pp. 444 sqq ; Victor de Vita, t. III, 1, p. 21.

(73) Victor de Vita, t. III, 1, p. 2.

(74) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 317.

(75) Victor de Vita, t. III, 1, p. 54 - 55.

(76) Victor de Vita, t. III, 1, p. 54.

الصدارة بين كافة المحاصيل الأخرى ، اذ كانت تغطى وادى أوتيك^(٧٧) Utique ومرتفعات نوميديا التى استعمرتها روما . وقد ذكر بروكوبيوس أن اقليم ثموجادى (تمجاد حاليا) (Thamugadi (Tingad) كان من أخصب الأقاليم المزروعة قمحا^(٧٨) . وأشار فى موضع ثان من مصنفه الى زراعة القمح والشعير فى جزء كبير من أودية الأوراس ، خاصة فى اقليم باديس^(٧٩) (بادس حاليا) — Badias (Badés) ، وأيده فى قوله هذا كوريپوس Corippus الذى لاحظ بدوره أن هذا المناطق تنتج محصولين فى العام الواحد^(٨٠) . واستنادا الى اللوحات التى اكتشفها البرتيني ، قام البربر بزراعة القمح والشعير فى جنوب بيزاسين ، فى الأماكن المخصصة لهما جنبا الى جنب مع أشجار الزيتون^(٨١) .

ومما يذكر أن أهمية القمح ازدادت فى العصر الرومانى ، لكون الشمال الافريقى مخزن غلال روما^(٨٢) من ناحية ، ولقلة الاستهلاك المحلى مما أدى الى وجود فائض كبير قابل للتصدير من ناحية أخرى . الا أن الوضع تبدل فى عهد الوندال ، اذ ضعفت الأهمية الاقتصادية للغلال عامة ، والقمح خاصة ، بسبب زيادة الاستهلاك المحلى نتيجة

(77) Victor de Vita, t. III, 1, p. 15.

(78) Procope, t. 1, p. 511.

(79) Procope, t. I, p. 478.

(80) Corippus, Iohan., II, 156, dans M. G. H. a. a., t III, 2, p. 20.

(81) Ch. Courtois, dans Tablettes Albertini, pp. 201 sqq.

(82) Cod. Theod., XII, 6. 33, éd Mommsen, p. 722 (loi du 15 Fevrier 430). Cf. A. Lecocq, Le commerce de L'Afrique Romaine, dans Bull. de la Soc. de Géog. et d'Arch, d'Oran, t. XXXII, 1912, pp. 371 sqq.

الزيادة السكانية التي شهدتها البلاد ، والتي بدورها التهمت الجزء الأكبر من فائض المحصول القابل للتصدير كما سبق أن أوضحنا . وهكذا ، ارتقى شأن زراعة أشجار الزيتون على حساب الغلال ، فأصبح الزيتون يحتل مكانة اقتصادية هامة . (٨٣) . وقد اختلفت أهمية أشجار الزيتون من اقليم لآخر ، فعلى سبيل المثال فى نوميديا Numidie لم تكن لأشجار الزيتون مكانة تذكر ، اذ ظلت نوميديا أرض غلال الشمال الافريقى (٨٤) . ولا يفوتنا فى هذا المقام ذكر أهمية زيت الزيتون كسلعة غذائية ليس فقط لسكان الشمال الافريقى ، بل أيضا لعالم البحر المتوسط آنذاك والذي كان الشمال الافريقى يوجه صادراته الى مختلف بلدانه (٨٥) . وهكذا ، اقتسمت أشجار الزيتون مع القمح أخصب الأرض وأحسنها ، وبالتالي لم تقتصر ثروة الشمال الافريقى على القمح دون غيره من المحاصيل الزراعية . ويمكن القول أن القمح وزيت الزيتون شكلا معا ثروة الشمال الافريقى (٨٦) . وتشير لوحات البرتينى هي أيضا الى أنه فى العقد الأخير من القرن الخامس الميلادى ، تربعت شجرة الزيتون على عرش الأشجار ، اذ غطت أغصان الزيتون المناطق الجنوبية من بيزاسين (٨٧) . أما كوريبوس ، فقد أشار الى زراعة الزيتون فى مواضع عديدة متفرقة من نفس الاقليم (٨٨) .

(83) Ch. Courtois, *L'Afrique et les Vandales*, p. 318.

(84) S. Augustin, *Serm*, XLVI, XV/39, dans P.L., t. XXXVIII, XXXIX, col. 244.

(85) *Cod. Theod.*, XIV, 15, 3, éd. Mommsen, p. 790.

(86) *De Tempore barbarico* II, 6, éd. G. Morin, p. 205. Cf. Camps - Fabrer, *L'Olivier et l'huile dans l'Afrique romaine*, Alger, 1953, p. 13.

(87) Ch. Courtois, dans *Tablettes Albertini*. pp. 201 sqq.

(88) Corippus, *Iohan*, I, 534 sqq, dans M. G. H. a. a., t III, 2, p. 15.

كذلك أشار فيكتور دي يتا بدوره الى أهميته ^(٨٩) . وهكذا ، ظل الشمام
الافريقي فى عهد الوندال الموطن الرئيسى لزراعة أشجار الزيتون
واستخلاص زيتته وتصديره الى الخارج ^(٩٠) .

ومع بقاء حفاظ أشجار الزيتون على أهميتها ، لم تحظ البساتين
بنوع من الاهمال ، اذ انتشرت زراعة أشجار الفاكهة فى كل المناطق
الشرقية من بيزاسين . فقد زار بروكوبيوس قصر ملوك الوندال
فى جراسا ^(٩١) Grassa ، وذكر أنه كان محاطا بحدائق كثيفة
الأشجار ، مما أثار إعجاب البيزنطيين . واعترف صراحة بأنه لم ير
جمالا كجمال هذه الحدائق من قبل ، وأن بها أشجار مثمرة بكافة
أنواع الفاكهة بلغت من غزارتها بحيث أشبعت الجيش البيزنطى
بأكمله ^(٩٢) . ولاحظ أيضا بثاقب بصره غزارة المياه التى تروى حدائقه
المثمرة ^(٩٣) . كذلك أشار فى موضع ثان من مصنفه الى خصوبة إقليم
كابوت فادا ^(٩٤) Caput Vada (رأس كابوديا حاليا) وخاصة
فى الجنوب ^(٩٥) ، اذ — على حد قوله — كانت البساتين تشغل

(89) Victor De Vita. t. III, 1, p. 54.

(90) Anthologia latina, 376. t. I, 1, 15, éd. A. Bücheler et A. Riese, t. I, 1, p. 228.

(٩١) انفرد بروكوبيوس بذكر قصر جراسا دون غيره من المصادر ،
ويقع هذا القصر الملكى على بعد حوالى ٧٣ كم من مدينة قرطاج Carthage
شمال هدرومتوم Hadrumetum (سوسة حاليا) على الشاطئ أو
على مقربة منه . انظر :

Procopé, B. V., I, 17, 8 et 14 - 15.

(92) Procope, t. I, pp. 386 sqq.

(93) Procope, B. V., I, 17, 14 - 15.

(94) Procope, B. V., I, 16, I, éd. J. Haurý, t. I, p 381

(95) Vita Fulgentii, X, éd G. - G. Lapeyre, p. 59.

مساحات شاسعة منه ، بحيث زينت الساحل تزيينا رائعا كأن المرء أمام لوحة خلابة من المناظر الطبيعية البديعة . كذلك كان الوندال المعسكرين في افريقية القنصلية يحتفظون هم أيضا « بحدائق » حول ثكناتهم^(٩٦) . ولم يقتصر الأمر على ذلك ، بل حتى سكان الجبال في الأوراس خصصوا هم أيضا قسما من واديهم لزراعة أشجار الفاكهة^(٩٧) .

ويبدو أن أشجار التين وأشجار اللوز كانت من بين الأشجار الأكثر انتشارا في جنوب بيزاسين^(٩٨) . إلا أنه لا يمكن مقارنتها بأشجار الكروم التي كانت تزرع حتى على المنحدرات القاحلة لجبال مراتا^(٩٩) Mrata . ويؤخذ على فيكتور دي فيتا أنه أدرج أشجار التين واللوز في نفس مستوى أشجار الزيتون^(١٠٠) .

والجدير بالتسجيل في هذا الصدد أن نصوصا عديدة أجمعت على أن زراعة الأشجار قد حافظت على ازدهارها في عهد سيادة الوندال على الشمال الافريقي . فالقديس فلجنس S. Fulgence تمكن من انشاء حديقة على الأرض التي أهداها له سلفستريوس^(١٠١) Silvestrius . وإذا كانت ألواح البرتيني قد تحدثت عن عمليات غرس أشجار تين وزيتون جديدة وذلك بين أعوام ٤٩٣ و ٤٩٦ م^(١٠٢) ، فإن هذا معناه أن هذه الأشجار قد غرست منذ عام ٤٣٩ م ، بل أن أشجار الكروم التي

(96) Procope, t. I, p. 444.

(97) Procope, t. I, p. 478.

(98) Ch. Courtois, dans Tablettes Albertini, pp. 201 sqq.

(99) Tablettes Albertini, XI, 6, p. 253.

(100) Victor de Vita, t. III, 1, p. 54.

(101) Vita Fulgentii p. 59.

(102) Fici Nouellae, X, 5 et XI, 5-6, XXIV. 12, dans Tablettes Albertini, pp. 249, 253 et 283 ; oliuae nouellae ou nouae, III, 8 - 9 et XXIV, 11 - 12, id., pp. 218 et 283.

تسقط فروعها تمكنت ه النمو فى عصر سابق على الغزو الوندالى (١٠٣) .
فضلا عن ذلك ، منذ عهد جيزريك ، حكم على الكاثوليكي ارهوجست
Armogast بحفر الحفر «Scrobes» فى اقليم بيزاسين . والمقصود
من هذا المصطلح حفر يغرس بها أشجار الكروم . ويؤكد هذا التفسير
أن فيكتور دى فيتا استخدم هذا المصطلح للدلالة على نفس المعنى المذكور ،
دون غموض ، عندما تحدث عن قصة جاموث Gamuth الذى حكم
عليه فى عهد هونريك بنفس العقوبة السابقة (١٠٤) . على أية حال ،
تخيل شعب الشمال الافريقى أن وطنهم أرض الخيرات والسعادة (١٠٥) .
أما الوندال ، فقد تصوروا أن الشمال الافريقى بالنسبة لهم بمثابة
أرض الميعاد والاستيطان الأبدى (١٠٦) .

وهكذا ، كان الشمال الافريقى غنيا بمختلف أنواع أشجار
الفاكهة ، الا أن فيكتور دى فيتا أورد نصا عابرا فى مصنفه مفاده أن
الوندال والبدو الرحل من البربر كانوا من ألد أعداء الأشجار ، فأتوا
على جزء كبير منها (١٠٧) . الا أن هذا الاتهام لا يستند الى الحقيقة
والواقع ، فمن المعتقد أنه أثناء الغزو الوندالى ، دبت الفوضى فى
ربوع البلاد ، فاندلعت بعض الحرائق وأتت على جزء من الثروة الشجرية .
ثم أعقب ذلك استقرار الأوضاع ، فعادت الأمور الى سابق عهدها .
قد أشار كوريبيوس فى مواضع متفرقة من مصنفه الى كثافة أشجار

(103) Tablettes. Albertini, XI, 6, p. 253.

(104) Victor de Vita. t. III, I, p. 61.

(105) Victor de Vita, t. III, I, p. 2 ; De Tempore Barbarico...
II, 5, éd. G. Morin, p. 204 (Hortus deliciarum).

(106) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 216.

(107) Victor de Vita, t. III, I, p. 2.

الفاكهة والغابات التي تغطي جبال بيزاسين^(١٠٨) . ومع ذلك ، أنه من الطبيعي أن يقوم الوندال بقطع الأشجار التي هم في حاجة اليها . فالقديس فلجنس ، عندما أقدم على بناء دير ، قام بقطع أشجار الصنوبر اللازمة له والمتوفرة بكثرة في ضواحي راسباي^(١٠٩) Ruspae . كذلك كان من الطبيعي استخدام أخشاب الأشجار لتسخين ماء الحمامات نتيجة استمرار تشييد الحمامات في عهد الوندال^(١١٠) . فالملك تراساموند (٤٩٦ — ٥٢٣ م) Thrasamund شيد في منطقة الياناي Alianae حمامات حظيت بمديح الشعراء . لرونقها وجمالها^(١١١) . ومن المعتقد أنه شيدها على شواطئ خليج تونس^(١١٢) ، وليس في قرطاج كما يعتقد أودولان^(١١٣) Audollent وعلى هذا ، يمكن القول أن الشمال الافريقي تعرض في القرن الخامس الميلادي لذبح بعض أشجاره وإزالة جزء من غاباته ، فأثر ذلك تأثيرا ضارا على الأحوال الزراعية .

على أية حال ، هناك عوامل أساسية تؤثر تأثيرا بالغا على زراعة

(108) Corippus, Iohan, t. III, 2, p. 16 ; II, 236, p. 21. II, 471, p. 27 ; III, 23 sqq, p. 28 ; III, 204 sqq, p. 32 ; III, 419, p. 37 ; IV - V, 650, p. 52 ; IV - V, 679, p. 53 ; IV - V, 690, p. 53 ; VI, 52 p. 65 etc....

(109) Vita Fulgentii, p. 83.

(110) Procope, t. I, p. 444. Cf P. Gaukler, Les thermes de Gebamund à Tunis. dans C.R. de l'Acad. inscript., 1907, pp. 790-795.

(111) Anth. Lat., 210 - 215 (Felix), éd. F. Bücheler et A. Riese, 2 ; éd. t. I, 1, pp. 179 sqq ; 376, 20, id., p. 289;377 (Florentinus) . id ; pp. 289 sqq.

(112) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 228, n. 3.

(113) A. Audollent. Carthage, Romaine, Paris, 1901. p. 312, n. 5.

أشجار الفاكهة والغابات أهمها نظم الرى • ومن المعتقد أنه لم يطرأ عليها أى تغيير يذكر منذ عهد الرومان • ففى أوائل القرن السادس الميلادى ، استقبل ثيودوريك Théodric مسئول الرى aquilex الآتى من الشمال الافريقى استقبالا حافلا ، مما يؤكد أن أ ماكن تموين السفن بالماء العذب فى الشمال الافريقى قد ظلت تحتفظ بمكانتها الهامة فى عهد الوندال (١١٤) • أما بروكوبيوس ، فقد أوضح فى نص من تصوصه السلوكيات التى لا يزال يمارسها فى عصره سكان الشواطىء فى ابيجاس Abigas (حاليا وادى بوروغا ، المطل على السفوح الشمالى لنهر الأوراس) ليستخدموا وقف مصالحهم وحاجياتهم مياه الجبل • اذ جاء بهذا الخصوص أن : « نهر ابيجاس ينبع من جبال الأوراس ، اذ ينزل من أعلاها فيصل الى السهل وبذلك يروى الريف بمياهه الغزيرة ، فيذب الفرخ فى قلوب السكان ، ويقومون بتخزين مياهه وفق احتياجاتهم • ومما يذكر أن عديدا من القنوات المائية تشق السهل فتروى المحاصيل • ثم يخرج النهر ثانية بعد أن يعيد تجميع مياهه ، ثم يواصل جريانه بغزارة حتى أن مياهه تصبح فى متناول الزراع فيحملونها الى المكان الذى يريدونه عن طريق فتح أو غلق المجرى » (١١٥) • كذلك صورت لنا ألواح البرتينى — أكثر من غيرها من المصادر — صورة حية لشبكة الرى ، نستخلص منها استمرارية غزارة المحاصيل الزراعية كما كان حالها من قبل (١١٦) •

والجدير بالذكر أن الشمال الافريقى فى عهد الرومان كان يصدر الأخشاب دائما الى ايطاليا (١١٧) • أما فى عهد الوندال ، فقد استفاد

(114) Cassiodore. *Variae*, III, 53. dans M. G. H. a. a, t, XIII, pp. 108 sqq.

(115) Procope, t. I, pp. 509 sqq.

(116) Ch. Courtois, dans *Tablettes Albertini*, p. 203.

(117) Cod. Theod., XIII, 5, 10, éd. Mommsen, p. 750 (loi du 8 mars 364).

ملوكهم من هذه الأخشاب فى صناعة السفن (١١٨) وبالتالى لم يبق فائض قابل للتصدير • الا أن نصا ورد فى مصنف فيكتور دى فيتا أوقع بعض المؤرخين المحدثين — ومنهم سان جزل (١١٩) St. Gsell فى خطأ • اذ جاء فى « تاريخ اضطهادات الوندال » أن أساقفة كاثوليك من الشمال الافريقى أبعدوا الى كورسيكا ، وحكم عليهم بالأشغال الشاقة ، أى حكم عليهم بقطع الأشجار اللازمة لبناء سفن الأسطول الوندالى (١٢٠) • استنادا الى هذا النص ، اعتقد سان جزل أن الوندال لم يجدوا فى الشمال الافريقى المواد الخام اللازمة لصناعة السفن خاصة الأخشاب ، لذا لجأوا الى أخشاب جزيرة كورسيكا (١٢١) • الا أن هذا الرأى يتنافى مع الحقيقة والواقع • فخطابى جيزريك ليسوا بحاجة للذهاب بعيدا • فعلى مقربة من قرطاج على الحدود التونسية الجزائرية ، جبال خمير Kroumirie التى تهبط عليها أمطار سنوية تقدر بحوالى ١٧٠٠ مم • فكان من نتيجة غزارة الأمطار نمو غابات كثيفة زودت الوندال بالأخشاب اللازمة لهم لصناعة سفن أسطولهم (١٢٢) ، الى جانب أخشاب جزيرة كورسيكا (١٢٣) •

المجاعات والأوبئة :

وعلى الرغم مما تقدم ، شهد الشمال الافريقى فى عهد الوندال مجاعات مفرعة • ولم تكن هذه المجاعات جديدة على البلاد ، اذ حدثت أبشع منها فى عهدى الرومان والبيزنطيين • ففى عهد الرومان ، راح

(118) Gautier, Genséric, p. 218.

(119) St. Gsell, Histoire de l'Afrique du Nord, t. I, p. 155.

(120) Victor de Vita, t. III. I, p. 45.

(121) St. Gsell, p. 155.

(122) Gautier, p. 218 ; Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 318, n. 9.

(123) Courtois, p. 318.

الشمال الافريقي ضحية مجاعة فتكت بشعبه وبكل كائن حي ، أورد ذلك
أميانوس مرسلينوس Ammianus Marcellinus في مصنفه
Rerum Gestarum تحت أحداث سنتي ٣٦٦ — ٣٦٧ م (١٢٤) .
وقد انعكست عواقب هذه المجاعة على أسعار القمح ، إذ شاهدت آنذاك
ارتفاعا لا مثيل له من قبل (١٢٥) . أما في عهد الوندال ، فقد أشارت
المصادر الى مجاعتين : الأولى أدرجها بروكوبيوس في مصنفه «الحروب
الوندالية» De Bello Vandalico تحت أحداث سنة ٤٣١ م ، إذ ذكر
أن جيزريك اضطر الى رفع الحصار عن هيبو رجيوس (عناية حاليا)
Hippo Regius بسبب المجاعة التي تفشت بين صفوف جيشه (١٢٦) .
أما المجاعة الثانية ، والتي حدثت سنة ٤٨٤ م في عهد هونريك (٤٧٧ —
٤٨٤ م) Huneric ، فكانت أبشع وأفتك من المجاعة الأولى . وقد
عاش أحداثها المؤلة المؤرخ المعاصر فيكتور دي فيتا Victor de Vita
فانفرد دون غيره من المصادر بترويدنا في الفصول الأخيرة من مصدره
« تاريخ الاضطهادات التي عانت منها مقاطعة افريقية على عهدي ملكي
الوندال جيزريك وهونريك » Historia persecutionis Africae
Geiserici et Hunerici regum Wandalorum provinciae temporibus
بوصف يتسم بالحيوية البالغة والمؤثرة لهذه السحابة
الداكنة التي مرت بالشمال الافريقي — موطنه الأصلي — في عهد
أعداء بلاده الوندال ، إذ أرجع هذه المجاعة الى انعدام سقوط الأمطار ،
وبالتالي تحولت الأرض — على حد قوله — الى صحراء قاحلة ، فتيسست
أشجار الكروم ، أما أشجار الزيتون ، فقد أصابها الجفاف بعد أن أتت

(124) Ammianus Marcellinus, Res Gestae, XXVIII, I, 17 sqq.,
éd. Gardthausen, t. II, p. 129.

(125) H. Renault, Le Prix du blé à Carthage à la fin du IV^e
siècle, dans Rev. Tunisienne, t. XX, 1913, pp. 612 - 622.

(126) Procope, t. I, p. 324.

حرارة الشمس القوية عليها • كذلك نضبت منابع المياه ، ونفقت جموع لا تحصى من الحيوانات ، وهبت الرياح الشرقية الحارة ، فاندلعت ألسنة اللهب والتهمت النيران كل شيء مرت به فى طريقها • هكذا انتشرت المجاعة فى كل فج وصوب ، وجرت الى موكبها المدمر ضحايا بشرية لا حصر لها • أما سكان الجنوب ، فقد نزحوا الى العاصمة قرطاج وفى صحبتهم قطيعهم من الحيوانات الأليفة البائسة • ففى سرد تفصيلى مخزن رسم لنا فيكتور دى فيتا لوحة معبرة حين قال : « يرى المرء جماعات من الشباب والفتيان والفتيات والأطفال ، ذكورا وإناثا تسير على غير هدى وبلا نظام فى الطرقات كأنها تسير فى جنائز • وكان هؤلاء البؤساء ينقادون فى سيرهم الى المراكز المحصنة والقرى والمدن ... وعندما تشبثوا فى الحقول ، ووصلوا الى أعماق الغابات تسابقوا على أكل الأعشاب اليابسة وأوراق الأشجار المتساقطة ... وتحولت الجبال والهضاب والساحات والشوارع والطرقات الى مقابر غصت بجثث ضحايا المجاعة المفزعة » • وزاد الطين بلة انتشار مرض الطاعون ، ففتك بجموع غفيرة من سكان الشمال الافريقى (١٢٧) • هكذا كانت مجاعة سنة ٤٨٤م من أبشع وأفثك المجاعات التى مرت بالبلاد ، ربما بسبب السرد التفصيلى لأحداثها الذى خلفه لنا شاهد العيان فيكتور دى فيتا الذى — مما لا شك فيه — لا يخلو من شيء من المبالغة ، هادفا من هذا التشهير اظهار المصائب الالهية التى ألت ببلاده وهى رازحة تحت نير المستعمر الوندالى ، والذى صنف مؤلفه خصيصا لظهار ما عانت به بلاده من صنوف العذاب والاضطهاد على يد « سلالة الثعابين » تلك ، التى حولت الشمال الافريقى — على حد قوله — الى « جحيم » (١٢٨) • ولم يتورع فى موضع ثان من مصنفه من وصف الوندال بأنهم « شعب دموى وردى » اذ قال فى هذا

(127) Victor de Vita, t. III, 1, pp. 54 - 55.

(128) Victor de Vita, t. III, 1, p. 56.

المعنى « *Populus ille crudelis ac saeuus* » (١٢٩) إلا أن
المبالغة الواضحة الواردة في مصنف « تاريخ اضطهادات الوندال »
يخصوص وصف مجاعة سنة ٤٨٤م لا تعنى أن العصر البيزنطى لم
يشهد أى مجاعة • فبعد عودة الشمال الافريقى الى حظيرة الامبراطورية
البيزنطية سنة ٥٣٤م ، أشار كوريپوس Corippus الى مجاعة
حدثت سنة ٥٤٣م ، الا أنه لم يزودنا بتفاصيلها الدقيقة كما فعل
فيكتور دى فيتا ، بل أشار اليها اشارة عابرة (١٣٠) • ويبدو أنه ليس
من المستحيل — على الرغم من الرخاء المعتاد الذى ساد الشمال
الافريقى آنذاك — أن تشهد البلاد من وقت لآخر ، أعواما من الجفاف ،
يُعقبها تفشى المجاعات والأوبئة • حدث ذلك طوال تاريخ بلاد المغرب
الكبير •

الثروة الحيوانية والمراعى :

هذا عن الزراعة فى الشمال الافريقى وما طرأ عليها من تغيير فى
عهد الوندال بقدر ما تسمح به النصوص والمصادر التى يؤخذ عليها أنها
تتسم بالشح البالغ • وإذا انتقلنا الى الحديث عن الحيوانات الأليفة
والمراعى ، فالملاحظ أن المراعى شهدت نوعا من الازدهار ، اذ تمتعت
الخيول بمكانة بالغة ، فهى عماد الجيش الوندالى • فمنذ عهد جيزريك
شكل سلاح الفرسان أساس الجيش • والجدير بالتسجيل فى
هذا الصدد أن جيزريك حين عزم على غزو الشمال الافريقى ، حمل
معه على متن سفنه أعدادا هائلة من الخيول (١٣١) ، وقد ظلت الخيول

(129) Victor de Vita, I, 1, p. 1.

(130) Corippus, Iohan., III, 343 sqq., dans M.G.H.a.a., III, 2, p. 35.

(131) Sidoine Apollinaire, Cam., V, 399, 413 sqq, dans M.G.H.a.a., t. VIII, pp. 197 - 198.

عماد الجيش الوندالي في العقود التالية لعهد جيزريك (١٣٢) . لذا ، يبدو أن بروكوبيوس كان على حق حين أكد أن الجيش الوندالي تشكله بأكمله من سلاح الفرسان ، وأنه لم يعرف سلاح المشاة ، بل ولم يكن باستطاعة جنوده القتال وهم مشاة (١٣٣) . ويقتضح صدق قوله اثر الهزيمة التي ألحقها البربر بالوندال في عهد تراساموند (٤٩٦ — ٥٢٣م) Thrasamund وذلك قبيل عام ٥٢٣م ، اذ لا ذت خيول الوندال بالفرار من ساحة الوغى بمجرد رؤية جمال البربر . فيقال أن خيول الوندال كانت تجفل من منظر الجمال وحركاتها (١٣٤) . ولم تقتصر أهمية الخيول في كونها من أساسيات الجيش الوندالي فحسب ، بل كانت أيضا — على حد قول بروكوبيوس — عماد توزيع البريد ، فتقوم بنقله من مكان الى آخر (١٣٥) . كذلك أشار فيكتور دي فيتا الى أن الخيول كانت وسيلة الركوب المفضلة عند أعيان البلاد (١٣٦) . وبينما حظيت الخيول بتلك المكانة الهامة ، يذكر فيكتور دي فيتا أن الحمير لقيت احتقارا جائرا (١٣٧) ، فقد تقاسمت مع البغال (١٣٨) والجمال أعباء نقل البضائع والمحاصيل ، وأحيانا كانت هذه الحيوانات تعلق في عربات نقل متواضعة . ومع ذلك ، يبدو أن الجمال لم تلعب دورا يذكر عند الوندال ، اذ انفرد فيكتور دي فيتا — دون غيره من المصادر —

(132) Procope, B.V., I. 8, 20 ; I, 8, 27 sqq ; I, 19, 15 ; I, 23, 7. éd J, Haury, t. I, pp. 349, 350, 393, 407 ; Corippus. Iohan., III, 244 et 253, dans M.G.H.a.a., t. III, p. 33

(133) Procope, t. I, p. 350.

(134) Procope. t. I, pp. 348 sqq. Cf. E - F. Gautier. Le Passé de L'Afrique du Nord, Paris, 1937, pp. 195 sqq.

(135) Procope, t. I, p. 384.

(136) Victor de Vita, t. III, I, p. 18.

(137) Victor de Vita, t. III, I, p. 16.

(138) Victor de Vita, III, I, p. 19.

بالإشارة الى أحد الجمالين (١٣٩) • ويذكر بروكوبيوس أن الوندال كثيرا ما استخدموا الثيران كحيوانات جر (١٤٠) • على أية حال ، استنادا الى نص فيكتور دي فيتا ، كانت الثيران تقوم بجر المحراث (١٤١) • وقد أكدت ذلك فسيفساء شرشال (١٤٢) • ومن المعتقد أن الثيران والأغنام كانت أساس الثروة الحيوانية في الشمال الافريقي في عهد الوندال (١٤٣) • وقد أخطأ سان جزل حين ادعى أنه لا توجد اشارات عن الثيران المتوحشة في الشمال الافريقي في العهد الروماني الا اشارة أوردها اليان (١٤٤) Elie • أما في عهد الوندال ، فلم تذكر المصادر — على حد قوله — شيئا عنها (١٤٥) • وهذا القول يتعارض مع نص أورده فيكتور دي فيتا ، أشار فيه الى وجود «الثيران المتوحشة» (١٤٦) «Boues indomiti»

ومما لا شك فيه أن النصوص تشير وتتحدث عادة عن الثيران الأليفة ، فضلا عن ذلك ، فالمجاعة التي حدثت سنة ٤٨٤م ، أتت على الأبقار والأغنام (١٤٧) • ومما يذكر أيضا أن اقليم بيزاسين كان من أشهر

(139) Victor de Vita, t. III, I, p. 12.

(140) Procope, t. I, p. 383.

(141) Victor de Vita, t. III, I, p. 57.

(142) عن لوحة الفسيفساء هذه انظر :

St. Gsell, Cherchel, antique Iol Caesarea

mis à Jour par M. Leglay et E. - S. Colozier), Alger, 1952, p. 59.

(143) St. Gsell, Histoire ancienne de l'Afrique du Nord, t. I, p. 127.

(144) Elie, De nat. anim., XIV, II. éd. R. Hercher. t. I, p. 346.

(145) St. Gsell, t. I, p. 127.

(146) Victor de Vita, t. III, 1, p. 19.

(147) Victor de vita, t. III, 1, p. 54.

الأقاليم الرعوية التي تربي فيه مختلف أنواع الحيوانات (١٤٨) . أضف
انى ذلك أن فيكتور دى فيتا تحدث عن وجود حظائر لتربية الأبقار
ليست ببعيدة عن قرطاج (١٤٩) . ولم تذكر المصادر شيئا يحدد بدقة
مدى اقبال سكان الشمال الافريقى على أكل لحوم الثيران . الا أنه من
المؤكد أن هذه الثروة الحيوانية الضخمة كانت تغطى حاجة الاستهلاك
المحلى للسكان فى عهد الوندال ، بل كانت تفيض كميات هائلة للتصدير .

الصناعة :

هذا عن الثروة الحيوانية ووفرتهما فى الشمال الافريقى . فاذا
انتقلنا الى الحديث عن الصناعة ، فنلاحظ أن الآثار التي خلفها الوندال
لم تتعد أدوات زينة وأواني منزلية ، تدل فى زخرفتها على الطابع
الجرمانى أو البربرى الذى عرف عند الشعوب الجرمانية الأخرى .
فمن الآثار الوندالية التى عثر عليها بعض رؤوس الدبابيس والمشابك
والأبازيم والمجوهرات . اذ عثر قرب مدينة هيبورجوس فى أحد
قبور الوندال على بعض المجوهرات وأدوات الزينة . كذلك عثر فى
قبر سيدة وندالية على عقد جميل من العقيق والزجاج الأحمر والأخضر .
ووجد فى قبر رجل وندالى مشبكان كبيران ، مما يستعمل لتثبيت الثوب
على الكتف . ووجدت أيضا مجموعات أخرى من هذه الأدوات وعلى
بعضها صور للمحاربين . على أية حال ، من الملاحظ أن المصادر لم تشر
الى الصناعة الا اشارات عابرة لا تزود الباحث الا بفكرة غير كاملة
عنها . اذ نستخلص أنها لم تتردهر عما كانت عليه أيام الرومان ، فلم
تتعد نطاق الحرف المتوسطة الجودة . فقد انتشرت صناعة الأواني
المنزلية المصنوعة سواء من الخشب أو من الفخار أو من المعدن (١٥٠) .

(148) Corippus, Iohan., t. III, 2, p. 31.

(149) Victor de Vita, t. III, 1, p. 11.

(150) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 316.

انظر أيضا : ابراهيم على طرخان : شمالى افريقية والوندال ، ص ١٥٩ .

كذلك عثر بعض علماء الآثار فى عديد من مدن الشمال الافريقى على نوع من المصابيح مصنوعة من طين أحمر • وكان الشكل المعتاد لهذه المصابيح عبارة عن اناء مخروطى الجزع ، يعلوه غطاء مخروطى هو أيضا • أما الجزء الأوسط ، فكان متسعا ، وعنقه يشبه عنق القنينة^(١٥١) • وانتشرت أيضا صناعة الملايس الشعبية^(١٥٢) • الا أنه لم يمض نصف قرن على الوجود الوندالى فى الشمال الافريقى حتى انتشرت الملابس الحريرية التى أطلق عليها اسم « سريكا »^(١٥٣) Serica • أما عن الأسلحة ، فلم يشر اليها الا فيكتور دى فيتا ، أشار اليها فى اطار الملكية الشخصية ، اذ ألمح الى أحد صناع الأسلحة armifactor كان يمارس هذه الصناعة لصالح أحد رؤساء الألف^(١٥٤) millenarius كان يعمل فى خدمته ، مما يدل على أن هذه الصناعة كانت بمثابة صناعة منزلية لصالح شخص مرموق فى المجتمع الوندالى • فرئيس الألف كان على رأس مجموعة ألف شخص من بينهم النساء والأطفال والجنود والعبيد والرجال الأحرار^(١٥٥) • أضف الى ذلك أنه عثر فى الشمال الافريقى فى عهد الوندال على مجوهرات زعم أنها من صنع الوندال ، الا أنها كانت من الصناعات المحلية الوطنية ، أى قام بصنعها أهل الشمال الافريقى من البربر^(١٥٦) • وقد عثر على طبق من الفضة يرجع الى عهد جليمار منقوش عليه « جليمار ، ملك الوندال والآلان »

(151) F. De Cardaillac, Histoire de la lampe antique en Afrique, dans Bull. de la Soc. de Géog. et d'Arch. D'Oran, t.X, 1890, pp. 321 - 322 .

(152) Courtois, op. cit., p. 316.

(153) Procope, t. I, p. 444.

(154) Victor de Vita, t. III, 1, p. 8.

(155) Courtois, op. cit., p. 217.

(156) Courtois, op. cit., p. 316.

Geilamir, rex Vandalorum et Alanorum.

، ولا علاقة

لهذا الأثر بالطراز الفنى الجرمانى السائد آنذاك (١٥٧) • ومما يذكر أن
الوندال استمروا فى استغلال المناجم المنتشرة فى ربوع الشّمال
الافريقى ، اذ ذكر فيكتور دى يفتا أن الأساقفة الكاثوليك قاموا بتأدية
عقوبة الأشغال الشاقة فى المناجم (١٥٨) • وكان من الطبيعى أن توغر
هذه المناجم المواد الخام اللازمة لصناعة النقود البرونزية والفضية
التي كانت تسك فى قرطاج • وبناء على ما تقدم ، استمر ملوك الوندال
فى استخدام دار سك العملة التي كانت موجودة قبل مجيئهم الى
الشمال الافريقى أى على عهد الرومان (١٥٩) • لذا ، نلاحظ أن الوندال
كانت تشبه تقريبا نقود الرومان • ذلك أن ملوك الوندال كما تصورهم
نقودهم كانوا يرتدون الزى الرومانى • ومنذ عهد جونتاموند (٤٨٤ —
٤٩٦م) ظهر على النقود اكليل الاباطرة وحلة القيادة Paludamentum

ودروعهم • وكانت النقوش تسمى الملك « مولانا » Dominus Noster
حيناً ، « وملك » REX أحياناً • وغالبا ما كانت النقود تمثل امرأة
تمسك بيدها سنابل القمح ، وترمز بذلك الى قرطاج السعيدة
Felix Carthago ، وهى صورة مستوحاة من نقود دقلديانوس
وخلفائه • والجدير بالملاحظة أن الصور المنقوشة على العملة لم تكن
تخلو من بعض التكلف ، الا أن العملة المسكوكة لم تكن أسوأ مما انتجته
المعامل الأخرى الموجودة فى القرن الخامس وأوائل القرن السادس (١٦٠)

ومن المعتقد أن صناعة البناء لم تحظ بازدهار ، علما بأن المعلومات
الواردة فى المصادر عن الأبنية المشيدة فى عهد الوندال تكاد تكون

(157) Courtois, op. cit., p. 229.

(158) Victor de Vita, t. III, 1, p. 57.

(159) A. Audollent, Carthage Romaine, pp. 333 sqq.

(160) Charles - André Julien, t. I, pp. 245 - 246.

معدومة • الا أن بروكوبيوس أشار الى استمرارية بناء الحمامات خاصة في عهد تراساموند (١٦١) • وفي نهاية المطاف الصناعات في الشمال الافريقي يأتى فى مرتبة الصدارة صناعة بناء السفن بعد أن كانت هذه الصناعة لا تحتل مكانا يذكر على عهد الرومان • ويرجع هذا الازدهار الملحوظ الذى شهدته هذه الصناعة الى سلسلة الاغارات البحرية المتتالية التى مارسها جيزريك فى البحر المتوسط ، اذ كانت البحرية بالنسبة له تأتى فى مرتبة سابقة على الجيش البرى ، وبالتالى احتل الأسطول الوندالى مركز الصدارة بين أساطيل البحر المتوسط آنذاك خامة بعد تحقيقه الانتصار على الآخر على الأساطيل البحرية وقد أشار بروكوبيوس الى ترسانة بناء السفن الموجودة فى ميسوا (سيدى داوود حاليا) Missua الموجودة على الشاطئ الغربى لرأس بون Cap Bon وذكر أنها تعد أهم الترسانات البحرية الموجودة فى عالم البحر المتوسط آنذاك (١٦٢) • وقد ساعد توفر الأخشاب والمعادن فى الشمال الافريقى على ازدهار هذه الصناعة ، أضف الى ذلك أطماع جيزريك التى لا حدود لها •

هكذا حظيت صناعة السفن بازدهار ملحوظ دون غيرها من الصناعات التى أصاب معظمها بعض الانكماش • فهذه الصناعة تتفق مع رغبات الوندال فى توسيع رقعة أملاكهم ، اذ أكدت سيطرتهم على الشمال الافريقى ومعظم جزر البحر المتوسط ردحا من الزمن •

(161) Procope, t. I, p. 444, Cf. P. Gauckler, Les thermes de Gebamund à Tunis, dans C. R., de l'Acad. des Inscript., 1907, pp. 790 - 795 ; Audollent, op. cit., p. 312, n. 5.

(162) Procope, t. I, p. 448.

التجارة الداخلية :

هذا عن الصناعة وما أصابها من انكماش يسير فاذا انتقلنا الى التجارة الداخلية ، نلاحظ شح المعلومات الواردة عنها في المصادر • ومع ذلك ، فلسنا في حاجة الى غزارة النصوص لتأكيد وجودها • فقد أشار بروكوبيوس الى وجود حوانيت يمتلكها تجار التجزئة على امتداد شوارع قرطاج (١٦٣) • وذكر في موضع آخر من مصنفه أن الفلاحين كانوا يتنقلون محملين بمحاصيلهم وبضائعهم لبيعها في أقرب مدينة مجاورة لهم (١٦٤) • الا أننا نجهل تماما — لسوء الحظ — طبيعة التبادلات التجارية وصفة اتمامها • لكن ألواح البرتيني أكدت أن أسعار المنتجات المصنعة كانت أكثر ارتفاعا من أسعار الحاصلات الزراعية (١٦٥) •

هكذا ، كانت المعاملات التجارية متواضعة ، فانعكس ذلك بالتالي على المعاملات النقدية (١٦٦) • فاذا كانت معلوماتنا غير دقيقة عن قيمة النقود البرونزية ، الا أنه مما لا شك فيه أنها كانت ضئيلة القيمة ، اذ كانت أصغر قيمة لعملة نقدية مضروبة في عهد الوندال هي العملات البرونزية الصغيرة • وقد عثر على نماذج ونسخ عديدة منها في الشرق الجزائري تطابقت مع ما أشير اليه في ألواح البرتيني تحت اسم فولليس (١٦٧) Follis • ولا نعلم على وجه الدقة أكبر هذه العملات

(163) Procope, t. I, pp. 401 sqq.

(164) Procope, op. cit., p. 383.

(165) Courtois, dans Tablettes Albertini, pp. 204 sqq.

(166) M. Troussel, Les Monnaies vandales d'Afrique. Découvertes de Bou-Lilate et du Hamma, dans Recueil des notices et Memoires de la Soc. Arch. de Constantine, t. LXVIII, 1950 - 1951, pp. 147 - 192.

(167) Courtois, dans Tablettes Albertini, p. 203.

قيمة ، الا أننا نجد الرمز IIII (أربعة) منقوشا على بعضها .
ومن الواضح أنه يمثل قيمتها ، بل ربما يمثل العدد المناسب للفولليس .
لكن لا نعرف بدقة قيمتها الحسابية . وهذه الأعداد ليس لها غى الحقيقة
أى قاسم مشترك بينها (١٦٨) . أما بالنسبة للعملات الفضية فئة ٢٥
و ٥٠ و ١٠٠ دنييه deniers والتي كانت تزن على التوالي ٢٢٥ر .
و ١٢٥ر و ٢٥٠ جم تقريبا ، يبدو أن هذه العملات أيضا لم تكن تشكل
مبلغا ذات قيمة (١٦٩) . أما عن علاقة الذهب بالفضة ، فكانت واحد الى
٣٨ تقريبا (١٧٠) . ويرجع سبب ارتفاع قيمة الذهب الى ندرة العملات
الذهبية ، وبالتالي زيادة قيمتها بمقارنتها بالعملات الفضية . وعلى
هذا ، فإن ملوك الوندال لم يسكوا نقودا ذهبية قط (١٧١) .

التجارة الخارجية :

هكذا ، نخلص الى القول أن التجارة الداخلية كانت ضعيفة ،
رغم أن هذا القول لا يستند الى احصاءات ولا نصوص تؤكده تأكيدا
قاطعا . الا أن ضعف قيمة العملة وقلة تداولها من الدعائم القومية المؤكدة
لما خلصنا اليه . على أية حال ، لم تكن التجارة الداخلية أكثر ازدهارا
من التجارة الداخلية . فالأسطر القليلة الواردة فى بعض المصادر
التاريخية تؤكد وجود علاقات ضيقة بين الشمال الافريقى ومختلف
بلدان غرب البحر المتوسط من جهة ، وبين الشمال الافريقى والشرق

(168) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 320, n. 15.

(169) Courtois, op. cit., p. 320.

(170) Courtois, op. cit., pp. 320 - 321, n. 17.

(171) P. Le Gentilhomme, Le Monnayage et la circulation monétaire dans les Royaumes Barbares en Occident (Ve - VIIIe siècle), dans Rev. Numismatique, 5^e Serie, t. VII, 1944, pp. 84 sqq.

من جهة أخرى . اذ كانت هناك علاقات تجارية تساعد علي تدعيمها وازديادها تجار بلاد الشام ، فقد قاموا بربط مختلف الاصقاع الخاضعة لسيادة الوندال بعضها ببعض ، كذلك كانوا حلقة وصل بين مملكة الوندال ومختلف بلدان البحر المتوسط . على أية حال ، أشار كل من فيكتور دي فيتا وبروكوبيوس الى العلاقات التجارية القائمة بين الشمال الافريقي واسبانيا^(١٧٢) . كما ورد في سيرة القديس فلجنس وبروكوبيوس أيضا أن هناك تبادلا تجاريا بين الشمال الافريقي وكاراليس^(١٧٣) Caralis ، أي جزيرة سردينيا ، وبين الشمال الافريقي وصقلية^(١٧٤) . أما انوديوس Ennodius ، فقد تحدث عن العلاقات التجارية بين الشمال الافريقي وايطاليا^(١٧٥) . وأخيرا ، أشار كل من ملخوس Malchos وبروكوبيوس الى وجود علاقات بين شمال افريقيا والشرق^(١٧٦) . ومما يذكر أن يروكوبيوس عندما نزل في سيراكيوز وجد أحد مواطنيه — أي أحد الشوام — كان شغله الشاغل ممارسة التجارة في هذه الجزيرة ، وكان أحد موظفيه عائدا لتوّه من قرطاج^(١٧٧) . ومن المعتقد أن التجار المشاركة كفوا عن الاتجار مع

(172) Victor de Vita, t. III, 1, p. 48 (Tipasa) ; Procope, t. I, p. 437 (Hippo Regius).

(173) Vita Fulgentii, X, p. 59 ; XIX, p. 97 ; XXI, p. 107 ; XXIII, p. 111 ; Procope, t. I, p. 313.

وكاراليس هو ميناء كاجاليا رى أهم موانئ جزيرة سردينيا .

(174) Vita Fulgentii, VIII, p. 47 (Carthage - Syracuse) : Procope, t. I, p. 374.

(175) Ennodius, Epist., CL., dans M.G.H.a.a, t. VII, p 143

(176) Malchos, Fr. 13, dans F.H.G. éd. Müller t. IV, p. 120 : Procope, t. I, p. 397.

(177) Procope, t. I, p. 374.

الشمال الافريقى فى عهد جليمار (٥٣٠ — ٥٣٤م) بعد أن قلم بالقبض على البعض منهم ، وزجهم فى سجونهم اذ اتهمهم بالتجسس لحساب الامبراطور البيزنطى وتحريضه على شن الحرب ضده^(١٧٨) . أما التجار الأفارقة «negotiatores» ، فلم يختلفوا من الساحة التجارية على حد قول فيكتور دى فيتا^(١٧٩) . ففى عصر جيزريك ، ترددوا — كما اعتادوا من قبل — على موانئ الشرق^(١٨٠) . أما عاصمة مملكة الوندال قرطاج ، فقد اختلط فيها تجار من كافة الأجناس خاصة فى حي ماندراكيوم Mandracium ، أى حى الميناء الذى ظل حى التجار الأجانب والقرطاجيين على السواء^(١٨١) .

وقد شهد عصر هونريك نوعا من الازدهار التجارى ، لذا صرف العاهل الوندالى مبالغ طائلة لاعادة تنظيم أرصفة ماندراكيوم ، ميناء قرطاج^(١٨٢) .

الواردات والصادرات :

واذا انتقلنا الى الحديث عن الواردات والصادرات ، فيبدو أن الشمال الافريقى كان يصدر الأقمشة المحلية والشعبية^(١٨٣) . أما

(178) Procope, t. I, p. 397.

(179) Victor de vita, t. III, 1, pp. 50 - 51.

(180) Malchos, Fr. 13, dans F.H.G., Müller, t. IV, pp. 120 sqq.

(181) Procope, t. I, pp. 398. sqq.

ولمزيد من التفاصيل عن ميناء ماندراكيوم انظر Audollent, Carthage Romaine, pp. 221 sqq.

(182) Anth. Lat., 387, dans F. Bûcheler et A. Riese, 2 éd., t. I, 1, p. 295.

(183) Tablettes Albertini, I, 5, p. 215 (dalmatica una pura afra).

الأقمشة الحريرية الثمينة المسماة «سريكا» «serica» والتي ذكر بروكوبيوس أن الوندال كانوا يحبون التفاخر والتظاهر بارتدائها (١٨٤). يبدو أنها كانت تستورد من الشرق ، اذ كانت الصين تصدرها الى بلاد فارس ، التي بدورها لعبت دورا هاما في تجارة الحرير آنذاك (١٨٥). هذا عن الواردات ، أما الصادرات فيتصدرها العبيد الذين أغرقوا أسواق قرطاج بفضل نشاط قراصنة الوندال في حوض البحر المتوسط (١٨٦). وساعدهم على هذا أيضا بحريتهم القوية آنذاك .

ويبدو أن أسعار العبيد كانت متواضعة جدا ، اذ ورد في الوثيقة الثانية من ألواح البرتيني أن شابا عمره ست سنوات تقريبا بيع بسعر صو ونصف أى ما يساوى ٦٨٣ جراما من الذهب (١٨٧). وقد زودنا فيكتور دي فيتا ببعض التفاصيل عن عبيد يمتلكهم أحد رؤساء الألف من الونداليين (١٨٨) ، نستخلص منه أن العبيد كانوا كالأمتعة الشخصية يمكن نقل ملكيتها من مالك الى آخر . ولم تقتصر الصادرات على العبيد بل شملت أيضا الحيوانات المفترسة (١٨٩) ، والأواني الفخارية المتوسطة الجودة والتي عثر عليها في أطلال مرسيليا (١٩٠). والأخشاب التي

(184) Procope, t. I, p. 444.

ولزيد من التفاصيل عن هذا المصطلح انظر :
R. - S. Lopez, Silk industry in the Byzantine Empire, dans
Speculum, t. XX, 1945, pp. 1 - 42.

(185) Procope, t. I, p. 444 Cf. L. Brehier, La Civilisation, Byzantine, Paris, 1950, pp. 185 sqq.

(186) Courtois, L'Afrique et les Vandales. p. 322.

(187) L'acte II des Tablettes Albertini, p. 217.

(188) Victor de Vita, t. III, 1, pp. 8 sqq.

(189) Cassiodore, Chron., 1364, dans M.H.G.a.a., t XI, p 161

(190) F. Benoît, art. sans titre, dans Bull. de la Soc. Nat. des Antiq. de France, 1945 - 1947, pp. 245 sqq.

كانت تصدر دائما الى ايطاليا (١٩١) . على أية حال ، كان الميزان التجاري لصالح سكان الشمال الافريقي . ويؤكد هذا القول وجود عملات بيزنطية بكثرة . وقد لاحظ بروكوبيوس بثاقب بصره وبصيرته أن الأفارقة في عهد الوندال استغنوا عن استيراد المواد الغذائية (١٩٢) . وانعكس هذا الازدهار على مستوى معيشة الغزاة الوندال ، اذ عزفوا عن شرب الجعة وأقبلوا على شرب البيرة (١٩٣) واقامة الولائم (١٩٤) ، وقضاء أوقات الفراغ في ممارسة هواية الصيد (١٩٥) ومشاهدة السيرك (١٩٦) وسماع الموسيقى (١٩٧) ومشاهدة المذنبين وهم يقدمون كقربان الى الحيوانات المفترسة (١٩٨) وعاش كبار قومهم في ضياع محاطة بمختلف أشجار الفاكهة (١٩٩) . كذلك عثر على كنز مكون من مائة وثمانين قطعة نقود ذهبية أغلبها من أصل شرقي ، مما يؤكد أن الشمال الافريقي على عهد الوندال شهد ازدهارا تجاريا ملحوظا ، وأن صادراته زادت على وارداته (٢٠٠) .

(191) Courtois, L'Afrique et les Vandales, p. 150.

(192) Procope. t. I, pp. 431 sqq.

(193) Procope, t. I, p. 401.

(194) Procope, t. I, p. 444.

(195) Procope, t. I, p. 444. Cf. p. Gaukler, Inventaire des mosaïques de la Gaule et de l'Afrique, t. II, Paris, 1910, pp. 225 – 226.

(196) Procope, t. I, p. 444.

(197) Procope, t. I, p. 447.

(198) Victor de Vita, t. III, pp. 17 et 47.

(199) Procope, t. I, pp. 386 et 444.

(200) E. Albertini, art. sans titre, dans bull, Arch. du Commerce, 1924, pp. CLXIII sqq.

أخيرا ، ذكر بروكوبيوس أنه لم ير مدينة واردة أصابها الدمار لحظة استعادة الامبراطورية البيزنطية للشمال الافريقي . ونسبه الى بربر الأوراس قيامهم بتدمير مدينة تمجاد (٢٠١) . وقال أن أعمال التدمير الأخرى قام بها الروم والبربر (٢٠٢) . وهكذا ، برأ الوندال من جرائم تدمير المدن التي ألصقها بهم المؤرخون الكاثوليك .

(201) Procope, t. I, pp. 478 sqq et 511.

(202) Ch. Diehl, L'Afrique Byzantine, Paris, 1896, pp. 138 sqq.

خاتمة :

هكذا ، اذا كانت سمعة الوندال سيئة ، فانه يجب أن نضع فى الاعتبار أن تاريخهم — سبق أن أوضحنا — لم نعرفه الا عن طريق ضحاياهم من رجال الكنيسة الكاثوليك الذين ذاقوا الأمرين على أيديهم ، وبالتالي لا ننتظر من هؤلاء الانصاف ، بل التشهير والمبالغة فى الذم .

ومن المؤسف حقا أن التاريخ الوندالى لم يكتبه مؤرخ وندالى حتى يتمكن الباحث من عقد دراسة تحليلية نقدية مقارنة لكافة المصادر تساعد على استجلاء الحقائق واعطاء كل ذى حق حقه . لذلك ، لا يمكننا القول أن الوندال يتسمون بميول هدامة للحضارة والانسانية ، اذا اتضح من البحث أنهم حافظوا الى حد ما على الحضارة الرومانية ، بل أخذوا بالتقاليد والعادات والحياة الرومانية . فلقد أوضحنا أن بعد استقرارهم انغمسوا فى حياة الترف والبذخ ، بل عملوا على تمازج العناصر الجرمانية والرومانية والبربرية . وأثبتنا أيضا أنهم لم يبالغوا فى ممارسة سياستهم الوحشية ضد الوطنيين الأفارقة ، واستخلصنا استنادا الى ألواح البرتينى أنهم لم يصادروا أملاك الفلاحين الذين كانوا مصدر الحياة الاقتصادية آنذاك ، وانما انتزعوا أرض كبار رجال الاقطاع من الرومان المستغلين . لذلك تحامل كل أعداء الوندال — سواء رجال الدين الكاثوليك أو كبار الاقطاعيين — على اتهامهم بالقسوة والتوحش وسفك الدماء . ختام القول ، كان للوندال دور حضارى فى الشمال الافريقى ، وان كان لا يرقى الى الدور الحضارى الرومانى .

المصادر والمراجع

أولا — المصادر الأجنبية

- Ammianus Marcellinus ,
 - 1 — Res Gestae, éd. Gardthausen, t. II, 1897.
 - 2 — Comes, éd. Mommsen, A.A., IX, 2, 1894.
- Anthologia Latina, éd. A. Bücheler et A. Riese, 2 Vols, 1894 - 1906.
- St. Augustin, ,
 - 1 — Confessiones, éd. P. de Labriolle, t. I, 1896.
 - 2 — Sermones post Maurinos reperti, dans Migne, Patrologia Latina, t. XXXVIII.
- Cassiodorus Senatoris,
 - 1 — Variae, éd. Mommsen, dans Monumenta Germaniae Historica Auctores Antiquissimi, (M.G.H.a.a., سنرمز اليها بـ , t. XII, Berlin, 1894.
 - 2 — Chronicle, Chronica Minora, éd. Mommsen, 1892 - 1898.
- Chronica Gallica, Chronica Minora, éd. Mommsen, 1892. 1898.
- Chronicon Paschale, 2 vols, éd. Dindorf, 1832.
- Codex Theodosianus. éd. Mommsen et Mayer. 2 vols, 1905.
- Elie, DE nat. Anim., éd. R. Hercher, t. I, 1898.
- Ennodius, Epist., CL., dans M.G.H.a.a, t, VII, 1894 .
- Ferrandus de Carthage, Vita St. Fulgentii, G.G. Lapeyre, Paris, 1929.

- Hydace, Chronico, dans M.G.H.a.a., t. XI, 1894.
- Isidori Hispalensis Episcopi, Historia Wandalorum, dans M.G.H.a.a., t. XI, 1894.
- Narratio de Imperio domus Valentinianae et Theodosianae, dans M.G.H.a.a., t. IV, 1894.
- Orosius, Historiae adv. Paganos, éd. Zagemeister, 1889.
- Malchos, Fragmenta, éd. Müller, dans Fragmenta Historicorum Graecorum Malchos, t. IV., 1851 - 1870.
- Paulus Diaconus, Historia Longobardorum, dans Patrologia Latina, vol. 95.
- Polemius Silvius, Laterculus, dans M.G.H.a.a., t. IX, 1894.
- Possidius de Calama, Vita Augustini, éd. Wèrkotten. Londres, 1919.
- Procope de Césarée, Bellum Vandalorum, éd. Haury, dans Bibliotheca Teubneriana, 3 vols, Munich, 1905 - 1913.
- Prosper, Chronicle, dans M.G.H.a.a., t. IX, 1894.
- Sidonius Apollinarius, Epistulae, éd. Lutjohan, M.G.H.a.a., t. VIII, 1894.
- De tempore Barbarico, éd. G. Morin 1897.
- Victor de Vita, Historia Persecutionis Africae Provinciae Temporibus Geiserici et Hunerici Regum Wandalorum, éd C. Halm, dans M.H.a.a., t. III, 1, Berlin 1879.

ثانياً — المراجع الأجنبية

- Albertini, L.,
 - 1 — Actes de Vente du Ve siècle trouvés dans la région de Tébessa. (Algérie), dans Journal des Savants, Janvier, 1930.

- 2 — Article sans titre, dans Bull. Arch. du Commerce, 1942.
- Audollent, A., Carthage Romaine, Paris, 1901.
- Bon, A., Le Péloponèse Byzantin Jusqu'à 1204, Paris, 1951.
- Benoît, F., Article sans titre, dans Bull. de la Soc. Nat. des Antiq. de France, 1945 - 1947.
- Bréhier, L., La civilisation Byzantine, Paris, 1950.
- Camps - Fabrer, L'Olivier et l'huile dans l'Afrique Romaine, Alger, 1953.
- De Cardaillac, F., Histoire de la Lampe antique en Afrique, dans Bull. de la Soc. Géog. et Arch. d'Oran, t. X, 1980
- Carpino, J., Les Tablettes Albertini, dans Journal des Savants, 1953.
- Courcelle, P., Histoire Littéraire des Invasions Germaniques, Paris, 1948.
- Courtois, Ch..
- 1 — L'Afrique et les Vandales, Paris, 1955.
- 2 — Tablettes Albertini, Actes Privés de l'époque Vandale (fin du V siècle) Paris, 1952.
- Demougeot, E., De l'unité à la division de l'Empire Romain. Paris, 1951.
- Deehl, Ch., L'Afrique Byzantine, Paris, 1896.
- Gaukler, P.,
- 1 — Les thermes de Gebamund à Tunis, dans C.R. de l'Acad. des Inscript. 1907.
- 2 — Inventaire des mosaïques de la Gaule et de l'Afrique, Paris, 1910.
- Gautier, E. - F.,
- 1 — Genséric, Roi des Vandales, Paris, 1935.
- 2 — Le Passé de l'Afrique du Nord, Paris, 1937.
- Le Gentilhomme, P., Le monnayage et la circulation Monétaire dans les royaumes barbares en Occident (Ve - VIII - siècle), dans Rev. Numismatique, 5, série, t. VII, 1944.

- Gsell St.
 - 1 — Histoire Ancienne de l'Afrique du Nord, Paris, 1913.
 - 2 — Cherchel, antique Iol Caecaea (mis à Jour Par M. Leglay et E. - S. Colozier). Alger, 1952.
- Hubert, H., Les Germains, Paris, 1952.
- Julien, Charles - André., Histoire de l'Afrique du Nord, Paris, 1975.
- Lambert, J., Les Tablettes Albertini, dans Latomus, t. XII, 1953.
- Lecocq, A., Le Commerce de l'Afrique Romaine, dans Bull. de la Soc. de Géog. et d'Arch. d'Oran, t. XXXII. 1912
- Lopez, R - S., Silk industry in the Byzantine Empire, dans Speculum. t. XX, 1945.
- Lot, F.,
 - 1 — Les Invasions Germaniques, Paris, 1945.
 - 2 — La Fin du Monde Antique et le début du Moyen Age, Paris, 1927.
- De Malafosse, J., Note sur les Tablettes Albertini : Les stipulations de garantie, dans, dans Rev. Hist. de Droit Français et étranger, 1953.
- Martroye, F., Genséric. Paris, 1907.
- Pirenne, H., Mahomet et Charlemagne, Paris, 1970.
- Renault, H., Le Prix du blé à Carthage à la fin du IV siècle, dans Rev. Tunisienne, t. XX. 1913.
- Saumage, Ch., Observations sur deux Lois Byzantins relatives au « Colonat » dans l'Afrique du Nord, dans Deuxième Congrès de la Fédération des Sociétés Savantes de l'Afrique du Nord (Tlemcen, 1936), t. II, Alger, 1936.
- Troussel, M., Les Monnaies Vandales d'Afrique. Découvertes de Bou - Lilate et du Hamma, dans Recueil des Notices et Mémoires de la Soc. arch. de Constantine, t. LXVIII, 1950 - 1951.

ثالثا — المراجع العربية والمعرية

ابراهيم احمد العدوى (الدكتور) :

- « الدولة الاسلامية وامبراطورية الروم » — القاهرة ١٩٥٨ .

ابراهيم على طرخان (الدكتور) :

- « شمالي افريقية والوندال » المجلة التاريخية المصرية ١٩٦٣ —
العدد ١١ — ص ٦٥ — ١٦٦ .

اسحق عبيد (الدكتور) :

- ١ — « الامبراطورية الرومانية بين الدين والبرنية مع دراسة في
مدينة الله » — القاهرة ١٩٧٣ .
- ٢ — « من الأرك الى جستنيان » — القاهرة ١٩٧٧ .

السيد الباز العرينى (الدكتور) :

- « تاريخ أوروبا في العصور الوسطى » — بيروت ١٩٦٨ .

بيرلى سمالي :

- « المؤرخون في العصور الوسطى » — ترجمة الدكتور قاسم
عبد قاسم — القاهرة ١٩٧٩ .

سعيد عبد الفتاح عاشور (الدكتور) :

- ١ — « حضارة أوروبا في العصور الوسطى » القاهرة ١٩٥٩ .
- ٢ — « أوروبا في العصور الوسطى » — القاهرة ١٩٧٢ .

على الغمراوى (الدكتور) :

- « دراسات في تاريخ العصور الوسطى » — القاهرة ١٩٧٥ .

محمد محمد مرسى الشيخ (الدكتور) :

- « الممالك الجرمانية » — الاسكندرية ١٩٧٥ .

محمود سعيد عمران (الدكتور) :

- « مملكة الوندال في شمال افريقيا » — الاسكندرية ١٩٨٥ .

نعيم فرح (الدكتور) :

- « تاريخ أوروبا في العصور الوسطى » — دمشق ١٩٧٨ .

محتويات الكتاب

الموضوع	صفحة
— مقدمة	٣
— أعداء الوندال يكتبون سيرتهم	٧
— ألواح البرقينى وأهميتها فى دراسة الحياة الاقتصادية	١٣
— لمحة عن تاريخ الوندال السياسى	١٥
— خريطة رقم (١)	١٧
— خريطة رقم (٢)	٢٠
— نظام الأراضى والجبالة المالية	٢٦
— الزراعة	٢٩
— المجاعات والأوبئة	٤٠
— الثروة الحيوانية والمراعى	٤٣
— الصناعة	٤٦
— التجارة الداخلية	٥٠
— التجارة الخارجية	٥١
— الواردات والصادرات	٥٣
— خاتمة	٥٧
— المصادر والمراجع	٥٨
أ — المصادر الأجنبية	٥٨
ب — المراجع الأجنبية	٥٩
ج — المراجع العربية والمعربة	٦٢

كتب للمؤلف

(توزيع دار الفكر العربى بالقاهرة
ودار الفكر الجامعى بالاسكندرية)

- ١ - « أرمينية بين البيزنطيين والخلفاء الراشدين » - الاسكندرية ١٩٨٢ .
- ٢ - « أرمينية بين البيزنطيين والأتراك السلاجقة » - الاسكندرية ١٩٨٣ .
- ٣ - « الفتوحات الاسلامية لأرمينية » - الاسكندرية ١٩٨٣ .
- ٤ - « امبراطورية طرابيزون والبندقية » - الاسكندرية ١٩٨٣ .
- ٥ - « البيزنطيون والأتراك السلاجقة فى معركة ملاذكرد » - الاسكندرية ١٩٨٤ .
- ٦ - « استيلاء السلاجقة على عاصمة أرمينية « آنى » » - القاهرة ١٩٨٧ .
- ٧ - « المقاومة الاسلامية فى مواجهة العدوان الصليبي على تونس » - القاهرة ١٩٨٧ .
- ٨ - « أسيرة برينيوس ودورها فى تاريخ الامبراطورية البيزنطية » - القاهرة ١٩٨٧ .
- ٩ - « الحياة الاقتصادية فى أرمينية ابان الفتح الاسلامى » - القاهرة ١٩٨٨ .
- ١٠ - « الحياة الاقتصادية فى الشمال الافريقى فى عهد الوندال » - القاهرة ١٩٨٨ .
- ١٢ - « معركة ملاذكرد وصدائها فى القسطنطينية » - محاضرة القيت فى الجمعية المصرية للدراسات التاريخية - بتاريخ ١١ نوفمبر ١٩٨٧ - تحت الطبع
- (13) « La Prospérité économique De L'Arménie Au Temps Des Bagratides »
محاضرة القيت فى لاتليه - جماعة الفنانين والأدباء بالاسكندرية - بتاريخ ٢٤ ابريل ١٩٧٨ وطبعت بمطبعة نوبار ١٩٨٨ .

مطبعة الجبلاوى
٢٠٢ شارع السراية البولاقية

رقم الايداع بدار الكتب ٢٥٠٢ / ١٩٨٨

كتب للمؤلف

(توزيع دار الفكر العربى بالقاهرة
ودار الفكر الجامعى بالاسكندرية)

١. — « أرمينية بين البيزنطيين والخلفاء الراشدين » — الاسكندرية ١٩٨٢ .
٢. — « أرمينية بين البيزنطيين والأتراك السلاجقة » — الاسكندرية ١٩٨٣ .
٣. — « الفتوحات الاسلامية لأرمينية » — الاسكندرية ١٩٨٣ .
٤. — « امبراطورية طرابيزون والبندقية » — الاسكندرية ١٩٨٣ .
٥. — « البيزنطيون والأتراك السلاجقة فى معركة ملاذكرد » — الاسكندرية ١٩٨٤ .
٦. — « استيلاء السلاجقة على عاصمة أرمينية « آنى » » — القاهرة ١٩٨٧ .
٧. — « المقاومة الاسلامية فى مواجهة العدوان الصليبي على تونس » — القاهرة ١٩٨٧ .
٨. — « أسرة برينيوس ودورها فى تاريخ الامبراطورية البيزنطية » — القاهرة ١٩٨٧ .
٩. — « الحياة الاقتصادية فى أرمينية ابان الفتح الاسلامى » — القاهرة ١٩٨٨ .
١٠. — « الحياة الاقتصادية فى الشمال الافريقى فى عهد الوندال » — القاهرة ١٩٨٨ .
١١. — « معركة ملاذكرد وصداها فى القسطنطينية » — محاضرة ألقى فى الجمعية المصرية للدراسات التاريخية — بتاريخ ١١ نوفمبر ٧ تحت الطبع

« La Prospérité économique De L'Arménie Au Temps Des Bagratides »

محاضرة ألقى فى لاتليه — جماعة الفنانين والأدباء بالاسكندرية
بتاريخ ٢٤ ابريل ١٩٧٨ وطبعت بمطبعة نوبار ١٩٨٨ .

